

**la Garance**

SCÈNE NATIONALE  
DE CAVAILLON





# Tous ensemble ! Libres !

**C'est tellement rare,  
c'est tellement improbable,  
c'est tellement miraculeux  
que c'est peut-être ça,  
la civilisation et la culture.  
Rencontrer quelqu'un qui écoute.**

— *Michel Serres*

Nous vivons aujourd'hui dans un monde de plus en plus incertain. En restant passifs face aux inégalités, à l'injustice, aux discriminations, au racisme, à l'homophobie, à la remise en cause des droits des femmes, à la criminalisation des actions humanitaires, et aux vagues de violence que tous ces maux provoquent, ne sommes-nous pas en train de perdre les valeurs humaines fondamentales ?

Sourds aux leçons de l'Histoire, plusieurs dirigeants de grandes nations, politiques irresponsables, répandent, à travers médias et réseaux sociaux – invention à la fois extraordinaire et terrifiante – peurs, fausses nouvelles, informations fallacieuses, discours haineux, et réhabilitent ainsi le chacun pour soi au détriment du bonheur de vivre ensemble. Désinformés, aveuglés, les peuples s'engagent parfois sur des chemins inquiétants : le repli sur soi, le rejet de l'autre, simplement parce qu'il est différent.

Et pendant ce temps, notre planète s'éteint au fil des jours. Le 15 mai 2019, la France avait déjà consommé les ressources qu'elle pouvait lui offrir pour l'année 2019. Nous savons donc aujourd'hui qu'une croissance sans limites ne peut continuer indéfiniment dans un monde fini. Comme l'affirmait déjà au siècle dernier l'économiste Kenneth E. Boulding (1910 – 1993), celui qui croit cela ne peut être qu'un fou ou un économiste !

**En toute liberté, retrouver ensemble  
le chemin de l'Humanité**

Il nous faut donc changer de comportement, sortir du piège de l'individualisme et retrouver le goût des autres, redonner un sens à la vie, à nos vies. La culture est l'un des lieux du collectif, le chemin que nous vous proposons d'emprunter avec les artistes invités à La Garance : sortir de chez soi pour se retrouver ensemble dans une salle ou tout autre espace et vivre une aventure collective autour d'une œuvre d'art, se rencontrer, s'informer, s'étonner, s'émouvoir, réfléchir, débattre, ré-enchanter la vie par l'Art et la culture. Le théâtre dans son acception la plus large nous permet de nous ouvrir au monde, de cohabiter avec des inconnus et d'apprendre de leurs expériences, de leurs savoirs, de leurs succès, de leurs échecs, de leurs utopies, de leurs erreurs.

**Le savoir rend heureux,  
le savoir rend libre**

— *Michel Serres*

En 2020, auront lieu de nouvelles élections importantes pour la vie locale. Refusons le repli sur soi, restons solidaires, optons pour le plaisir de l'échange, du débat, le bonheur d'être ensemble, le pouvoir d'être libre.

— *Didier Le Corre,  
directeur de La Garance*

## La Garance

Au moment d'écrire ces lignes, résonnent en moi les mots de Michel Serres, ce « professeur de philosophie du dimanche » – comme il se nommait lui-même avec humour – qui, chaque semaine pendant dix ans, sur une radio publique, nous a fait partager son immense savoir, avec son accent gascon et quelques mots simples.

Ses chroniques sont parues sous le titre : *Du bonheur aujourd'hui*. À l'opposé des discours négatifs qui nous assaillent, cet octogénaire y parlait des progrès de la paix, de la bonté, de la santé et nous faisait partager sa vision lucide et optimiste de notre monde. Car la pire maladie du vieillissement était pour lui le ressentiment, alors que l'espérance est, disait-il, *une vertu vitale, physiologique*. Et surtout il célébrait le pouvoir du langage, qui nous fabrique en tant qu'êtres humains et *nous donne la conscience que nous avons de nous-mêmes* en nous permettant de nous raconter.

C'est à ressentir tout cela que nous convie l'équipe de La Garance la saison prochaine. « Arts vivants », art de vivre ? *Le bonheur, c'est le partage*, concluait Michel Serres. Alors courons vite le partager. Tous ensemble.

Jacqueline Lacotte,  
présidente

## Le bureau

Jacqueline Lacotte présidente  
Laurence Paignon vice-présidente  
Didier Atlani secrétaire  
Carole Rey trésorière

## Les techniciens intermittents du spectacle

Charlotte Bourgeois, Claire Boynard,  
Stéphane Charrodeau, Chantal Cortiglia,  
Julien Cruz, Jean-François Dervaux,  
Bruno Galatioto, Olivier Goliard,  
Celiman Mezatni, Bruno Molinas,  
Stéphane Morisse, Guillaume Petit,  
Richard Véra, David Vincent...

## L'équipe

**Jean-Luc Bourdon**  
directeur technique  
technique@lagarance.com

**Marion Bourguelat**  
médiatrice culturelle  
attachée aux Nomade(s)  
nomades@lagarance.com

**Ophélie Brisset**  
médiatrice culturelle  
attachée au développement  
des publics  
public@lagarance.com

**David Chauvet**  
secrétaire général  
sg@lagarance.com

**Anne Domon**  
chef comptable  
compta@lagarance.com

**Nicolas Glayzon**  
médiateur culturel  
attaché au jeune public  
et aux nouvelles technologies  
scolaire@lagarance.com

**Laurent Grangier**  
régisseur général  
regie@lagarance.com

**Jean-Claude Herbette**  
jusqu'au 21 septembre 2019,  
puis **Élodie Mollé**  
responsable  
de la communication  
info@lagarance.com

**Didier Le Corre**  
directeur  
contact@lagarance.com

**Nathalie Le Tiec**  
chargée d'administration  
contact@lagarance.com

**Anne-Marie Marie**  
attachée à l'accueil  
des compagnies  
et à la billetterie  
reservation@lagarance.com

**Magali Richard**  
administratrice  
administration@lagarance.com





04 90 78 64 64  
reservation@lagarance.com

**samedi**  
**14 septembre**  
**à La Garance**

de 10 h 30 à 12 h  
**spectacle In-Two**  
sur le parking face  
à la Médiathèque La Durance

14 h 30  
**spectacle 3D**  
sur le parvis de La Garance

14 h 30 > 17 h 30  
**Théâtre ouvert**

de 15 h 30 à 17 h 30  
**spectacle In-Two**  
sur le parking face  
à la Médiathèque La Durance

16 h 30  
**Présentation  
des spectacles  
jeune public**  
en salle

17 h 30  
**spectacle 3D**  
sur le parvis de La Garance

18 h 30 > 19 h 30  
**apéritif et restauration**  
auprès d'un food truck  
devant La Garance

19 h 30 > 21 h  
**Présentation  
de la saison tout-public**  
en salle

La billetterie  
sera ouverte  
à partir de 14 h 30

# Ouverture et présentation de la saison

**Toujours avec le désir de vous surprendre, la présentation de la saison se fera en plusieurs temps.**

**Théâtre ouvert : de nombreux rendez-vous et rencontres, dans un rapport de proximité, de convivialité. Vous pourrez découvrir les programmations, les spectacles *In-Two* et *3D*, ainsi que les autres activités de La Garance. Nous vous invitons donc à prendre connaissance de ces différents rendez-vous en consultant le programme de cette journée.**

**Théâtre ouvert** À partir de 14 h 30, l'équipe et les nouveaux artistes compagnon(ne)s de La Garance seront là pour vous accueillir, vous parler des spectacles, de l'action culturelle, et répondre à toutes vos questions. Le food truck, la camionnette « Tout en douceurs » sera présent l'après-midi et en soirée pour vous proposer crêpes, galettes et glaces.

**Présentation jeune public** À 16 h 30, présentation en salle des spectacles jeune public et en famille.

**Présentation de la saison tout-public** À 19 h 30, en salle, tous les spectacles (hors jeune public) vous seront présentés. Nous nous retrouverons ensuite autour d'un verre.

## Les spectacles

### **In-Two** D'ALEXANDRA TOBELAIM

De 10 h 30 à 12 h et de 15 h 30 à 17 h 30, sur le parking de la Médiathèque La Durance : une petite collection de grandes boîtes, dans lesquelles un seul spectateur est invité à entrer pour partager une histoire, une confidence, un (jardin) secret. Les mots écrits pour l'occasion par les auteurs complices lui seront murmurés à l'oreille...

### **3D** DE JONATHAN GUICHARD

À 14 h 30 et à 17 h 30, sur le parvis de La Garance, spectacle de cirque : l'artiste, avec la complicité du public et d'un musicien, évolue sur une étrange bascule, courbe de bois contrainte par un fil métallique et sonore. Petits et grands, ne cessent de s'émouvoir, de s'interroger, de rire, en découvrant cet agrès singulier et cette musique venue du corps de l'artiste en mouvement. (p. 12)

*Ce spectacle ne pouvant accueillir que deux cents spectateurs, les personnes ayant réservé seront prioritaires.*

## Sommaire

- 12 **JONATHAN GUICHARD**  
3D
- 14 **ESTELLE SAVASTA**  
ARTISTE COMPAGNONNE  
Nous, dans le désordre
- 16 **SÉBASTIEN DAVIS**  
**CYRIL COTINAUT**  
ARTISTE COMPAGNON  
Le casque et l'enclume
- 18 **SUZANE | HERVÉ**  
Concert(s)  
découverte(s)
- 20 **THOMAS LEBRUN**  
Dans ce monde  
Le tour du monde  
Le plus long voyage  
Le petit voyage
- 24 **ABDELWAHEB SEFSAF**  
**ET LE GROUPE ALIGATOR**  
Si Loin Si Proche
- 26 **BAPTISTE AMANN**  
Des territoires  
(...Et tout sera  
pardonné?)
- 28 **MARC-ANTOINE CYR**  
**LAURANCE HENRY**  
Mille ans
- 32 **CATHERINE VERLAGUET**  
**OLIVIER LETELLIER**  
La mécanique  
du hasard
- 34 **KADER ATTOU**  
Allegria
- 36 **CLAIRE LATARGET**  
ARTISTE COMPAGNONNE  
Entrelacs
- 38 **MAGALI MOUGEL**  
**JOHANNY BERT**  
Elle pas princesse,  
Lui pas héros
- 40 **AURÉLIEN BORY**  
**SHANTALA SHIVALINGAPPA**  
aSH
- 42 **SERGE KRIBUS**  
**PAUL PASCOT**  
L'Amérique
- 44 **FRANÇOIS VEYRUNES**  
Sisyphes heureux
- 46 **AUDREY LOUWET**  
Lily Water
- 48 **YANNICK JAULIN**  
Ma langue maternelle  
va mourir et j'ai du mal  
à vous parler d'amour
- 50 **26000 COUVERTS**  
À bien y réfléchir,  
et puisque vous  
soulevez la question  
(...)
- 54 **METTE INGVARSTEN**  
Moving in Concert
- 56 **MAXIME TAFFANEL**  
**NELLY PULICANI**  
Cent Mètres Papillon
- 58 **TEATER REFLEKSION**  
(DANEMARK)  
Night light
- 60 **CATHERINE VERLAGUET**  
**OLIVIER LETELLIER**  
Un furieux désir  
de bonheur
- 62 **PAPANOSH**  
**ROY NATHANSON**  
**NAPOLEON MADDOX**  
Home
- 64 **COMPAGNIE MAGUY MARIN**  
Ligne de crête
- 66 **AURÉLIE CHARON**  
**CAROLINE GILLET**  
**AMÉLIE BONNIN**  
Radio Live,  
une nouvelle  
génération au micro
- 70 **GAËLLE MOQUAY**  
**MARIE LEVAVASSEUR**  
ARTISTES COMPAGNONNES  
Je brûle (d'être toi)
- 72 **EMMA VERBEKE**  
**CORENTIN DIANA**  
ARTISTES COMPAGNON(NE)S  
À nos vertiges  
Sortie de résidence
- 74 **HONORÉ DE BALZAC**  
**PAULINE BAYLE**  
Illusions perdues
- 76 **PRIMROSE ENSEMBLE**  
**PIERRE-HENRI XUEREB**  
Alessandro Scarlatti,  
Frédéric Chopin,  
Manuel Maria Ponce,  
Heitor Villa Lobos...
- 78 **PREMIERS PAS SUR SCÈNE**  
Les Premières
- 80 **Focus**  
Les arts dans la rue
- 84 **COMPAGNIE MPTA**  
**MATHURIN BOLZE**  
La marche



Ce signet indique les pages  
des spectacles Nomade(s)



Ce signet indique les pages  
des spectacles jeune public  
en Nomade(s)



Ce signet indique les pages  
des spectacles jeune public

88 **Autour de  
La Garance**

106 **Pages  
pratiques**

**EMMA VERBEKE  
CORENTIN DIANA**

**COMPAGNIE MPTA**





Nomade(s)



JAUGE LIMITÉE  
À 200 SPECTATEURS



EN FAMILLE

durée 40 minutes



**Noves**  
COUR DE L'ÉCOLE  
JULES FERRY  
samedi 7 septembre à 18 h



**Mazan**  
PARVIS DE L'ÉGLISE  
dimanche 8 septembre à 18 h



**Morières-lès-Avignon**  
PARC DE L'ESPACE  
CULTUREL FOLARD  
mardi 10 septembre  
Dans le cadre de la fête  
du sport et de la culture



**L'Isle-sur-la-Sorgue**  
PARC GAUTIER  
mercredi 11 septembre



**Bonnieux**  
COUR DE L'ÉCOLE PRIMAIRE  
jeudi 12 septembre



**Lauris**  
COUR DU CHÂTEAU  
vendredi 13 septembre

19 h

13

## COMPAGNIE H.M.G JONATHAN GUICHARD

3D

Pendant une dizaine d'années, Jonathan Guichard marche et effectue de multiples figures sur un fil, notamment pour le cirque Romanès. Il éprouve un jour le désir de chercher une autre voie pour vivre sa vie de circassien. Il conçoit alors lui-même un agrès inédit : une étrange bascule de trente-trois kilogrammes, une courbe de bois contrainte par un fil métallique, alliant la ligne et le cercle. Un agrès sonore aussi, avec la complicité du public et d'un musicien. Les spectateurs, petits et grands, ne cessent de s'é mouvoir, de s'interroger, de rire, en découvrant et en écoutant cette étonnante musique venue du corps de l'artiste en mouvement.

Au centre, un arc de taille humaine, une extension du corps, une prothèse pour le jeu du mouvement. Le corps s'y mêle, s'y enveloppe ou le traverse, autant que le son s'y frotte, résonne et vibre. Les situations se construisent par mouvements sonores. Ici ne sont graves que les sons. Le jeu acrobatique avec cette singulière structure de cirque explore les volumes pour mettre en perspective un rapport ludique au spectateur, à la matière, à l'espace. À la croisée du cirque chorégraphique, de la musique concrète et du théâtre muet, 3D est une pièce de cirque qui a la délicatesse d'inviter les spectateurs à la complicité, à l'harmonie, entre eux.

CONCEPTEUR, INTERPRÈTE JONATHAN GUICHARD  
RÉGISSEUR, INTERPRÈTE MIKAËL LE GUILLOU  
CONSTRUCTION JONATHAN GUICHARD, ÉTIENNE MANCEAU, CYRIL MALIVERT,  
JEAN-VICTOR BETHMONT, FRANCK BREUIL

CRÉATION EN 2017 À LANNION - FESTIVAL « GARE AU GORILLE »

PARCOURS DE FIDÉLITÉ JONATHAN GUICHARD APPARTENAIT À LA DISTRIBUTION DE SORTIE D'ÉCOLE DU CNAC DANS LE SPECTACLE DE CIRQUE CHORÉGRAPHIQUE ZOOO DE DENIS PLASSARD, PROPOSÉ PAR LA GARANCE, EN 2005, À COUSTELLET

**CIE HIPPOLYTE A MAL AU CŒUR**  
**ESTELLE SAVASTA**  
**ARTISTE COMPAGNONNE**

# Nous, dans le désordre

  
**CRÉATION**  
**À LA GARANCE**  
 +  
**COPRODUCTION**  
**RÉSIDENCE**

  
**ADOS / ADULTES**

durée estimée 1 h 30

**mardi**  
**8 octobre**  
 19 h

Rencontre avec  
 l'équipe artistique à l'issue  
 de la représentation

**mercredi**  
**9 octobre**  
 20 h 30

à La Garance  
 tarifs GARANCE



> p. 109



autour  
 des spectacles  
 > p. 90

L'ENTREPRISE KOPPERT  
 EST MÉCÈNE DE CES SOIRÉES

15

La pièce s'écrit, lors d'une résidence d'Estelle Savasta au lycée Ismaël Dauphin à Cavaillon, suite à de nombreuses heures de travail au plateau, à des débats houleux, à des répétitions partagées avec des adolescents et des jeunes adultes, devenus collaborateurs artistiques. Ismaël est le fruit de tous ces débats passionnés. Ismaël leur ressemble, trait pour trait. Ismaël est le miroir de tous leurs désirs de désobéissance. *J'ai lu que désobéir, c'est s'obéir à soi-même, moi, ça m'intéresserait de savoir ce que c'est, m'obéir à moi-même, dit une adolescente.*

Ismaël est un adolescent populaire et drôle, solaire et généreux. Ses parents, avec fierté, disent de lui qu'il est droit dans ses bottes. Et pourtant, un jour Ismaël disparaît. Il est retrouvé étendu, derrière chez lui. Il ne dort pas. Près de lui, quelques mots : *Je vais bien, je ne me relèverai pas, et ne dirai rien de plus.* Tous viennent le voir : les amis, l'amoureuse, les frères, les sœurs, les parents, même ceux qui le connaissent peu. Tous tentent de comprendre Ismaël, de comprendre pourquoi il a fait ce pas de côté. Tous refont l'histoire. Tous sont parfois persuadés d'avoir compris. Tous projettent leurs raisons de désobéir. Tous cherchent des coupables. Tous se désagrègent peut-être ? Tous interrogent leur amitié, leur parentalité, leur amour... et il y a ceux aussi qu'Ismaël propulse vers eux-mêmes, ceux que cette histoire rend drôles. Enfin, il y a... *Nous, dans le désordre.*

ÉCRITURE ET MISE EN SCÈNE ESTELLE SAVASTA  
 INTERPRÈTES FLORE BABLED, OLIVIER CONSTANT, ZOÉ FAUCONNET,  
 DAMIEN VIGOUROUX, VALÉRIE PUECH  
 CRÉATION SONORE EMMANUELLE DESTREMAU  
 SCÉNOGRAPHIE ALICE DUCHANGE

**CRÉATION MARDI 8 OCTOBRE À CAVAILLON**  
**PARCOURS DE FIDÉLITÉ** LA GARANCE RESTE ATTENTIVE AU TRAVAIL D'ESTELLE SAVASTA ET DE SA COMPAGNIE. ELLE A DÉJÀ ACCUEILLI LES SPECTACLES **LE PRÉAMBULE DES ÉTOURDIS** EN 2015, ET **LETTRES JAMAIS ÉCRITES** EN 2017, EN TOURNÉE NOMADE(S), ET LORS DE **D'AILLEURS JE SUIS D'ICI**, FESTIVAL DES ARTISTES COMPAGNON(N)ES DE LA GARANCE EN 2019



Nomade(s)

**TAC.THÉÂTRE**  
**SÉBASTIEN DAVIS**  
**CYRIL COTINAUT**  
**ARTISTE COMPAGNON**

# Le casque et l'enclume

Que sera  
le théâtre  
dans 50 ans ?



ADOS / ADULTES

durée 1h25



**Maubec**  
**SALLE DES FÊTES**  
 vendredi 11 octobre



**Cabrières d'Avignon**  
**SALLE DES FÊTES**  
 samedi 12 octobre



**Morières-lès-Avignon**  
**ESPACE CULTUREL FOLARD**  
 mercredi 16 octobre



**Châteauneuf-  
de-Gadagne**  
**L'ARBOUSIÈRE**  
 jeudi 17 octobre

20 h 30

tarif **UNIQUE 10 €**

**Cyril Cotinaut et Sébastien Davis renouent avec une pratique, « le dialogue philosophique », qu'ils ont étudié aux côtés d'Anatoli Vassiliev, à École Nationale Supérieure des Arts et Techniques du Théâtre. Ils montent ensemble sur scène, endossent les rôles d'acteurs et d'auteurs, et se plongent dans l'atmosphère des événements de Mai 1968 pour produire cette création autour du théâtre, de l'Art, de la politique cinquante ans plus tard.**

Étant nés près d'une décennie après les événements de 68, ces artistes ne se sentent pas la légitimité de parler d'une époque qu'ils ne connaissent que par le biais de slogans ou de photos. En revanche, parler de leur époque, de leur monde, du théâtre qu'ils vivent au quotidien est dans leurs compétences. Ils font donc le choix de porter un regard sur le théâtre tel qu'ils le pratiquent aujourd'hui en imaginant qu'ils sont des « experts » de 1968 qui, à l'aune des événements, rêvent le théâtre dans 50 ans. Se décaler dans le temps, c'est opérer le même processus que Montesquieu dans *Les Lettres Persanes*, un regard étranger sur la société française. Et c'est de ce décalage que l'humour naît. Ils mettent ainsi en perspective deux époques, celle de 68 où tous les rêves sont autorisés, et la leur, celle de 2018, où le rêve a peu de place. Dans un jeu ludique et léger, ils portent sur leur époque et sur celle de leurs parents un regard tendre, amusé et critique.

ÉCRITURE, MISE EN SCÈNE ET INTERPRÉTATION **CYRIL COTINAUT, SÉBASTIEN DAVIS**  
 AVEC LA COLLABORATION ARTISTIQUE DE **RACHEL VERDONCK**

CRÉATION EN 2018 AU THÉÂTRE NATIONAL DE NICE - CDN DE NICE-CÔTE D'AZUR

**CINÉ-DÉBAT, EN PARTENARIAT AVEC LES CINÉMAS DE CAVAILLON**  
 DOCUMENTAIRE DE DANIEL CLING (2017) : **UNE AVENTURE THÉÂTRALE,**  
**30 ANS DE DÉCENTRALISATION (1947 - 1981),** PRÉSENTÉ PAR **CYRIL COTINAUT**  
**LE DIMANCHE 13 OCTOBRE À 18 H 30 AU CINÉMA LE FÉMINA À CAVAILLON TARIF : 5 €**



## Concert(s) découverte(s)

samedi  
19 octobre  
20 h 30

à La Garance  
tarifs GARANCE  
tarif - 26 ANS > 10 €

*Chanteuse et danseuse  
aux textes féministes,  
Suzane livre des performances  
scéniques impressionnantes*  
\_ Libération

PREMIER EP SUZANE SORTI EN AVRIL 2019  
WAGRAM MUSIC / 3ÈME BUREAU

*Sans artifice,  
honnête, cathartique,  
plein de poésie...*  
\_ Les Inrocks

PREMIER EP MÉLANCOLIE F.C.  
SORTI EN MAI 2019 - LABEL INITIAL

Deux concerts, pour deux jeunes artistes, électrons libres de la scène électro / chanson, Suzane et Hervé, qui ont brillé au Printemps de Bourges 2019 et qui, à n'en pas douter, vous éblouiront aussi de leur talent et de leur singularité.

### Suzane *L'insatisfait*

L'une des révélations des festivals de cette année. Suzane, avignonnaise, est une conteuse d'histoires vraies sur fond d'électro, avec le regard d'une jeune femme d'aujourd'hui. Elle porte un amour inconditionnel aux textes français subtils et bien pensés. Elle chante ce qu'elle a à dire, ne raconte pas d'histoire, raconte la vie : le harcèlement dans la rue, au travail, parle des insatisfaits, parle de son histoire... Elle s'épanouit aussi dans une danse déstructurée, loin de celle qu'elle a apprise. Aujourd'hui, l'ancienne élève du Conservatoire de danse d'Avignon s'entoure de Nicolas Huchard qui a travaillé avec Madonna et Christine and The Queens afin de structurer ses chorégraphies, très présentes dans ses clips et spectacles. Difficile de ne pas succomber, à son talent, son enthousiasme et à l'humanité qu'elle dégage.

### Hervé *Mélancolie F.C.*

Une autre révélation des festivals de cette année. Après avoir fait la première partie de plusieurs artistes dont Eddy de Pretto, Hervé assure aujourd'hui ses concerts en solo, avec une pertinence et un talent singulier. Influencé par Alain Bashung, Jacques Higelin et Daft Punk, il ne faut surtout pas s'attendre à une chanson traditionnelle car ce jeune francilien offre une cure de jouvence au genre et redessine ainsi les contours de la pop française. Issu du duo franco-britannique Postaal, il revendique une chanson malaxée de drum'n'bass, de breakbeat et d'un amour sans limite pour les textes en français, la langue des poètes. Un mélange audacieux dont il est difficile de se lasser.

**CENTRE CHORÉGRAPHIQUE  
NATIONAL DE TOURS  
THOMAS LEBRUN**

# Dans ce monde

un projet constitué  
de trois spectacles

## Le tour du monde

**Les tout-petits, les parents, les grands-parents... chacun a le besoin d'une trêve poétique pour oser voir le monde différemment, comme il aimerait le regarder, le respirer. Découvrir sa véritable beauté. Ce projet reflète cette audace, l'encouragement, en laissant libre cours à l'imaginaire, sans jamais avoir peur du « beau » et de la « délicatesse ».**

Les danseuses et les danseurs ont pour soutien musical et chorégraphique un pays, un tissu, un vêtement coloré. Elles et ils évoluent sur ces choix musicaux, aux rythmes, aux voix, aux instruments, aux énergies issus de la diversité et de la singularité. Les chorégraphies sont ciselées avec une extrême attention aux musiques du monde choisies, à leurs origines, leur époque, leur environnement, sans jamais s'appuyer sur les danses traditionnelles ou folkloriques. Dans cette pièce, les pays traversés seront la France, l'Algérie, le Mali, la Bulgarie, la Russie, le Pakistan, la Syrie, la Mongolie, le Japon, le Vietnam, Cuba, le Brésil et l'Argentine. Quatre danseuses et danseurs vous feront traverser ces continents en passant par des paysages et des sonorités méconnues, en solo, en duo, puis, en quatuor, un voyage s'achevant en Amazonie sur une composition de Philip Glass.

CHORÉGRAPHIE THOMAS LEBRUN

INTERPRÈTES MAXIME AUBERT, ANTHONY CAZAUX, LUCIE GEMON, LÉA SCHER  
MUSIQUES ERIK SATIE, LILI BONICHE, BOUBACAR TRAORÉ, CHŒUR DE FEMMES  
DE SOFIA & ZDRAVKO MIHAYLOV, LEV KNIPPER & VIKTOR GOUSSEV, IBRAHIM KEIVO,  
NUSRAT FATEH & ALI KHAN, MONGOL BAND, ENSEMBLE SAKURA, HANOI SESSION SINGERS,  
ALFREDO BOLOÑA, JARDS MACALÉ, HERMANOS ABALOS, BANDA DE MUSICA MUNICIPAL  
DE SANTIAGO DE CUBA, PHILIP GLASS

CRÉATION EN 2018 AU CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL DE TOURS

PARCOURS DE FIDÉLITÉ LA GARANCE RESTE ATTENTIVE AU TRAVAIL DE THOMAS LEBRUN  
ET DE SA COMPAGNIE. ELLE A DÉJÀ ACCUEILLI LES SPECTACLES **LA JEUNE FILLE ET LA MORT**  
EN MARS 2014, **TEL QUEL!** EN NOVEMBRE 2016, ET **LES ROIS DE LA PISTE** EN OCTOBRE 2017



DÈS 9 ANS

durée 1 h

**samedi  
9 novembre  
16 h**

**à La Garance  
tarif EN FAMILLE  
8 € POUR TOUS**

danse en famille — pour chaque âge

**CENTRE CHORÉGRAPHIQUE  
NATIONAL DE TOURS  
THOMAS LEBRUN**

## Dans ce monde

un projet constitué  
de trois spectacles

à La Garance  
tarif EN FAMILLE  
5 € POUR TOUS



DÈS 6 ANS

durée 40 minutes

**mercredi**  
**6 novembre**  
15 h



DÈS 2 ANS

durée 30 minutes

**samedi**  
**9 novembre**  
11 h

Les valeurs essentielles de ces pièces sont **l'émerveillement**, être émerveillé par de petites choses que nous découvrons et que nous recevons, **la poésie**, par la sensibilité du mouvement et de son écriture, sans autres besoins, **la rencontre**, avec la puissance ou la délicatesse du corps, avec les émotions qu'il dégage, avec des sons et des couleurs ou des trésors d'ailleurs, **la diversité de nos cultures**, du langage chorégraphique, des musiques, des sens, de la sensibilité, **une vision du monde** poétique et chorégraphique, **l'autre** et toute son importance...

## Le plus long voyage

Les pays traversés seront la France, l'Algérie, le Mali, la Bulgarie, la Russie, le Pakistan, la Mongolie, le Vietnam, le Brésil. Deux danseurs vous feront traverser les continents, des chants du froid glacial aux voix du désert, des rythmes africains aux sonorités sud-américaines.

## Le petit voyage

Les pays traversés seront la France, le Mali, la Bulgarie, la Russie, le Vietnam, le Brésil. Deux danseurs vous feront visiter ces quelques pays. La composition de la pièce est adaptée à l'âge des tout-petits.

DISTRIBUTION ET PARCOURS DE FIDÉLITÉ VOIR DOUBLE PAGE PRÉCÉDENTE



**+**  
autour  
des spectacles  
> p. 92

**+**  
représentations  
scolaires  
> p. 99

**COMPAGNIE NOMADE IN FRANCE  
ABDELWAHEB SEFSAF  
LE GROUPE ALIGATOR**

# Si Loin Si Proche



ADOS / ADULTES

durée 1 h 15

**vendredi  
15 novembre  
20 h 30**

**à La Garance  
tarifs GARANCE**

**Cette compagnie a pour ambition un théâtre accessible à tous, qui traverse les âges, les traditions et les genres. *Si Loin Si Proche* raconte les rêves de retour en « Terre promise » d'une famille d'immigrés algériens, dans les années 1970-1980. Un conte épique, drôle et émouvant, un « road movie » entre théâtre et musique, pour dire que *partir, c'est aussi parfois ne jamais revenir*.**

Après une vingtaine d'années passées en France, la première génération d'immigrés maghrébins a le rêve bien ancré de construire une maison au pays. D'un retour aux sources avec femme et enfants. Des enfants nombreux, nés dans cette France « pays des Droits de l'Homme » où se sont forgés leurs plus beaux souvenirs. Mais, à présent, il faut repousser cette France intime et généreuse, la repousser comme un amour inavouable. Abdelwaheb Sefsaf est l'un de ces enfants, trop jeune alors pour comprendre, tiraillé, tourmenté, avec ses sœurs et ses frères, par ce grand écart identitaire. Les départs sont nombreux. À l'époque, le gouvernement français encourage les bons et loyaux ouvriers maghrébins à rentrer chez eux en leur octroyant une « généreuse prime au retour », de dix mille francs, en négligeant qu'ils emportent dans leurs bagages de bons et loyaux français, c'est-à-dire ses enfants.

ÉCRITURE ET MISE EN SCÈNE ABDELWAHEB SEFSAF  
CO-MISE EN SCÈNE MARION GUERRERO

MUSIQUE ALIGATOR  
DIRECTION MUSICALE GEORGES BAUX  
COMÉDIEN, CHANTEUR ABDELWAHEB SEFSAF  
CLAVIERS, GUITARE, CHŒURS GEORGES BAUX  
LIVE-MACHINE, GUITARES, THEREMIN, CHŒURS NESTOR KÉA

CRÉATION EN 2017 AU THÉÂTRE DE LA RENAISSANCE - OULLINS

**PARCOURS DE FIDÉLITÉ** LA GARANCE RESTE ATTENTIVE AU TRAVAIL D'ABDELWAHEB SEFSAF ET DE SA COMPAGNIE. ELLE A DÉJÀ ACCUEILLI LE SPECTACLE **QUAND M'EMBRASSERAS-TU?** EN 2015, DANS LE CADRE D'UNE TOURNÉE NOMADE(S)

## L'ANNEXE BAPTISTE AMANN

# Des territoires (..Et tout sera pardonné?)



durée 2 h

**mardi**  
**19 novembre**  
20 h 30

à La Garance  
tarifs GARANCE

**Baptiste Amann rencontre le théâtre au Lycée Mistral à Avignon, dans la classe option théâtre, accompagné par Géraldine Tellene, enseignante. Il est séduit par la découverte à La Garance, en 2003, de *Platonov* d'Anton Tchekhov, mis en scène par Éric Lacascade. Il suit ensuite une formation d'acteur à l'École Régionale d'Acteur de Cannes et, sensibilisé à l'écriture grâce à des auteurs-metteurs en scène de renom, il développe sa propre démarche d'écriture... *Baptiste Amann, s'avance sur ces territoires à la fois intimes, sociaux et politiques : sans aucun cliché, ni manichéisme, avec toute la force d'une histoire et de personnages, on ne peut plus vivants...***

– Fabienne Darge, *Le Monde*

Soins intensifs, Centre Hospitalier Henri Duffaut. Avignon. Benjamin, blessé lors des émeutes, est en état de mort cérébrale. La question d'arrêter les machines au profit d'un don d'organes se pose au reste de la fratrie. Dans le même temps, l'hôpital accueille le tournage d'un film sur le procès de Djamila Bouhired, une figure emblématique de la Révolution Algérienne. L'actrice, en conflit avec le réalisateur, trouve refuge dans le service de réanimation, et va côtoyer Samuel, Lyn et Hafiz au moment de la décision tragique. De part et d'autre de la fiction, une question se pose à tous ceux dont la situation est désespérée : arrêter le combat ou le poursuivre coûte que coûte ? Baptiste Amann signe avec ce spectacle le troisième volet de son triptyque, trois pièces qui peuvent être découvertes séparément, ayant pour seul fil conducteur, la révolte.

TEXTE ET MISE EN SCÈNE BAPTISTE AMANN  
ASSISTANAT À LA MISE EN SCÈNE AMÉLIE ENON  
INTERPRÈTES SOLAL BOULOUNDINE, ALEXANDRA CASTELLON, NAILIA HARZOUNE,  
YOHANN PISIOU, SAMUEL RÉHAULT, LYN THIBAUT, OLIVIER VEILLON

LE TEXTE EST ÉDITÉ PAR LES ÉDITIONS THÉÂTRE OUVERT / TAPUSCRITS

CRÉATION EN 2019 À LA COMÉDIE DE BÉTHUNE CDN HAUTS-DE-FRANCE

**CINÉ-DÉBAT, EN PARTENARIAT AVEC LES CINÉMAS DE CAVAILLON**  
**LA BATAILLE D'ALGER** FILM DE GILLO PONTECORVO (1966), PRÉSENTÉ PAR BAPTISTE AMANN  
**LE LUNDI 18 NOVEMBRE À 19 H, AU CINÉMA LE FÉMINA À CAVAILLON TARIF : 5 €**



Nomade(s)

CRÉATION  
COPRODUCTION / RÉSIDENCE  
LA GARANCE



DÈS 6 ANS

durée 50 minutes



**Les Taillades**  
MOULIN SAINT-PIERRE  
jeudi 21 novembre



**Lacoste**  
SALLE DU TEMPLE  
vendredi 22 novembre



**Cabrières d'Avignon**  
SALLE DES FÊTES  
dimanche 24 novembre à 18 h



**Caumont-sur-Durance**  
SALLE ROGER ORLANDO  
lundi 25 novembre

19 h

tarif EN FAMILLE  
8 € POUR TOUS

**MARC-ANTOINE CYR**  
**COMPAGNIE A K ENTREPÔT**  
**LAURANCE HENRY**

## Mille ans

Ce spectacle initialement programmé en mars 2019, et n'ayant pu avoir lieu, est de nouveau proposé. Laurance Henry, ancienne compagne de La Garance explore de nouveau le paysage de l'enfance, vue et vécue par les plus anciens. Une mise en lumière des fractures et des fragilités qui nous façonnent de l'enfance jusqu'au plus grand âge. *Mille ans*, une pièce pour deux comédiens dont un senior.

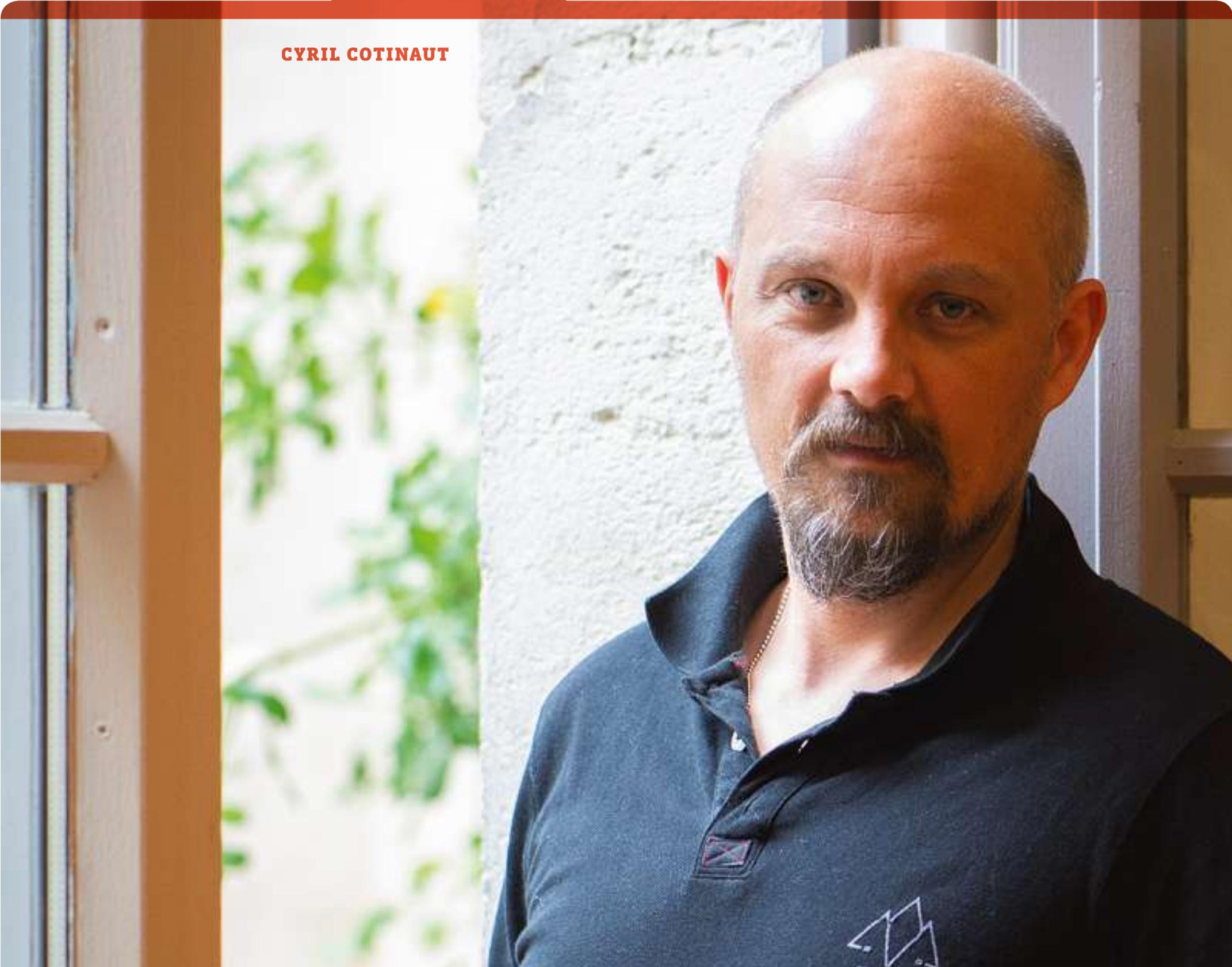
Sur l'île de Diamezek, une île éloignée de tout, vivent soixante-dix-sept personnes : un enfant Milan, sept ans, et soixante-seize vieilles personnes dont Jonas, proche de Milan, un vieil homme qui pétille encore des mille feux de l'enfance. Milan vit pleinement la sienne, bien qu'elle soit singulière, puisqu'il a en charge la communauté des vieilles personnes. Il est le seul élève dans sa salle de classe et ses jeux sont solitaires. Peste, sa petite-cousine, de passage, ne cesse de lui répéter que cette situation n'est pas normale. Milan prend alors une grande décision. Il bouscule soudain les règles établies, éprouve un grand plaisir à faire des bêtises et assume enfin l'insouciance de son enfance. Mais tout ceci remet en question le fonctionnement de l'île, jusqu'à l'âge même de Jonas. À travers cette rébellion, Milan pose ces questions : L'enfance, c'est quoi, c'est comment, c'est quand ?

TEXTE MARC ANTOINE CYR  
MISE EN SCÈNE ET SCÉNOGRAPHIE LAURANCE HENRY  
COMPOSITION MUSICALE PHILIPPE LE GOFF  
INTERPRÈTES JEAN-LOUIS FAYOLLET, KARIM KADJAR  
ASSISTANT ET DIRECTION TECHNIQUE ERIK MENNESSON  
ASSISTANTE CHORÉGRAPHIQUE PAULINE MALUSKI

CRÉATION EN 2018 AU CENTRE CULTUREL LA VILLE ROBERT À PORDIC

PARCOURS DE FIDÉLITÉ LA GARANCE RESTE ATTENTIVE AU TRAVAIL DE LAURANCE HENRY ET DE SA COMPAGNIE. ELLE A DÉJÀ ACCUEILLI LES CHORÉGRAPHIES ENTRE DEUX PLUIES EN 2014, COLIMAÇONNE EN 2017, EN UN ÉCLAT EN 2018, ET LES PIÈCES À L'OMBRE DE NOS PEURS ET MURMURES AU FOND DES BOIS EN 2016, LES FACTEURS NOMADE(S), LORS DU TEMPS FORT D'AILLEURS JE SUIS D'ICI EN 2019

**CYRIL COTINAUT**



**LOUIS SACHAR**  
**CATHERINE VERLAGUET**  
**THÉÂTRE DU PHARE**  
**OLIVIER LETELLIER**

## La mécanique du hasard



DÈS 9 ANS

durée 1 h

**mercredi**  
**4 décembre**  
 19 h

à La Garance  
 tarif **EN FAMILLE**  
**8 € POUR TOUS**



**représentations**  
**scolaires**  
 > p. 99



**autour**  
**des spectacles**  
 > p. 90

Ce texte initiatique, foisonnant, rempli de symboles, farci d'humour, truffé de clins d'œil, est un récit d'aventure, une histoire à tiroirs. Le héros ou plutôt l'antihéros, Stanley Yelnats, devra parcourir un immense trajet, dans le temps, dans l'espace, pour devenir ce qu'il a toujours été. Stanley — lu dans le sens inverse, Yelnats — illustre l'impérieuse nécessité de remonter aux origines pour comprendre, voire modifier le présent. Comme un miroir, cette histoire nous renvoie chacun à nos propres expériences, à nos héritages, ceux que l'on subit, ceux que l'on choisit et à l'invitation qui nous est proposée de briser le cercle vicieux de la fatalité.

Une rocambolesque histoire de transmission entre plusieurs générations, un récit qui nous embarque, dans un rythme effréné, au milieu du désert texan. Stanley Yelnats, un adolescent, envoyé en camp de redressement, creuse des trous, sous un soleil torride, au fond d'un lac asséché, creuse des trous pour devenir enfin un gentil garçon. Mais ce sont les héritages familiaux qu'il va déterrer : l'histoire de son horrible vaurien d'arrière-arrière-grand-père, celle de son père inventeur de génie qui recycle les vieilles baskets... Une puissante histoire d'amitié entre adolescents sur fond de légende héréditaire. Des histoires parallèles, à un siècle d'intervalle, que l'on découvre étrangement liées par des indices savamment distillés tout au long du récit.

D'APRÈS HOLES (LE PASSAGE), ROMAN DE LOUIS SACHAR  
 ADAPTATION CATHERINE VERLAGUET  
 MISE EN SCÈNE OLIVIER LETELLIER  
 INTERPRÈTES FIONA CHAUVIN, GUILLAUME FAFIOTTE

TEXTE FRANÇAIS, LE PASSAGE PUBLIÉ CHEZ GALLIMARD JEUNESSE, COLLECTION FOLIO JUNIOR, 2016  
 CRÉATION EN 2018 AU CENTRE CULTUREL D'AVRANCHES

**PARCOURS DE FIDÉLITÉ** LA GARANCE RESTE ATTENTIVE AU TRAVAIL D'OLIVIER LETELLIER ET DE SA COMPAGNIE. ELLE A DÉJÀ ACCUEILLI **OH BOY!** ROMAN DE MARIE-AUDE MURAIL, ADAPTÉ PAR CATHERINE VERLAGUET, EN 2011, **UN CHIEN DANS LA TÊTE** DE STÉPHANE JAUBERTIE, EN 2015

À NOTER ! LA GARANCE PROPOSERA UNE SECONDE CRÉATION D'OLIVIER LETELLIER **UN FURIEUX DÉSIR DE BONHEUR**, UN SPECTACLE DE THÉÂTRE, DE DANSE ET DE MUSIQUE « EN FAMILLE », DÈS 8 ANS, LE MARDI 17 MARS À 19 H À LA GARANCE (P. 60)

**LE CENTRE CHORÉGRAPHIQUE  
DE LA ROCHELLE**  
**COMPAGNIE ACCRORAP**  
**KADER ATTOU**

# Allegria

Pièce pour  
huit danseurs



ADOS / ADULTES

durée 1 h 10

**mardi**  
**17 décembre**  
20 h 30

à La Garance  
tarifs GARANCE



autour  
des spectacles  
> p. 91



accueil LSF  
> p. 111

Le travail de Kader Attou se caractérise par une grande ouverture au monde grâce à des voyages conçus comme des moments de partage, ouverture vers d'autres formes artistiques.

*Avec Allegria, je cherche la poésie partout où elle se trouve, dans les corps des danseurs, dans le burlesque mais aussi dans la violence du monde. J'aime raconter avec légèreté ce qui se passe de grave dans le monde*  
\_ Kader Attou

Une pièce joyeuse et tendre. Un poème dansé à la vie. Pour cette création, Kader Attou puise dans son langage hip-hop une nouvelle écriture. Donner la parole aux corps. Partir d'un geste du quotidien pour le faire s'élever vers un mouvement poétique. Confronter les objets aux corps, partir de l'existant pour le rendre improbable. Voilà le jeu auquel se livre le chorégraphe. Des images nourries d'objets surréalistes offrent aux danseurs un espace ouvert aux chimères. Avec humour, Kader Attou entraîne ces artistes dans une traversée onirique du monde. Il en questionne les limites, les travers d'un enfermement sous la forme de variations, à l'instar d'un livre d'images animées. Il choisit de refaire le monde en le rêvant. De façon touchante, il sème l'illusion, interpellant la part d'enfance qui est en nous, cultivant l'absurde, l'impossible. Entouré de complices, mais aussi de nouveaux danseurs réunis par leur qualité d'interprétation et leur virtuosité, Kader Attou livre un imaginaire ludique et sensible, légèrement mélancolique.

DRAMATURGIE, DIRECTION ARTISTIQUE ET CHORÉGRAPHIE KADER ATTOU  
INTERPRÈTES GAËTAN ALIN, KHALIL CHABOUNI, HUGO DE VATHAIRE, JACKSON NTCHAM,  
ARTEM ORLOV, MEHDI OUACHEK, SULIAN RIOS, MAXIME VICENTE  
SCÉNOGRAPHIE CAMILLE DUCHEMIN EN COLLABORATION AVEC KADER ATTOU  
CRÉATION DES MUSIQUES ORIGINALES RÉGIS BAILLET - DIAPHANE

CRÉATION EN 2017 À LA COURSIÈVE - SCÈNE NATIONALE DE LA ROCHELLE

PARCOURS DE FIDÉLITÉ LA GARANCE RESTE ATTENTIVE AU TRAVAIL DE KADER ATTOU ET DE SA COMPAGNIE. ELLE A DÉJÀ ACCUEILLI MEKECH MOUCHKINE (KADER ATTOU ET MOURAD MERZOUKI) EN 2003, CORPS ÉTRANGERS EN 2005, SYMFONIA PIESNI ZALOSNYCH EN 2010, THE ROOTS EN 2014



théâtre de marionnettes et d'objets en famille

**ANIMA THÉÂTRE**  
**CLAIRE LATARGET**  
**ARTISTE COMPAGNONNE**

## Entrelacs



DÈS 18 MOIS

durée 30 minutes

**mercredi**  
**8 janvier**  
17 h

**samedi**  
**11 janvier**  
11 h

à La Garance  
tarif **EN FAMILLE**  
**5 € POUR TOUS**



**représentations**  
**scolaires**  
> p.99



**autour**  
**des spectacles**  
> p.92

*Les plus petits se lèvent, fascinés par les objets insolites qui peuplent le plateau. Les enfants plus grands sont captivés par la force esthétique du spectacle. [...] On entre dans le spectacle comme on en sort, avec beaucoup de douceur et de poésie. Magnifique.*  
\_ Sonia Garcia Tahar, Vaucluse matin, avril 2018

Le spectacle commence dès l'entrée du théâtre, après s'être déchaussé : dès cet instant le premier lien est noué qui mène au cœur d'un cocon confortable, espace de partage et de sensations. La pièce, qui est tout autant une installation plastique, parle de liens, de ceux qui unissent les êtres, et notamment de ceux qui lient les parents et leurs enfants, de la maternité à la naissance. Les fils tendus, tricotés, brodés, tissés, véritables sculptures textiles, sont la trame de ces entrecroisements humains et artistiques. Une immersion hors du commun, où chacun, petit ou grand, peut prendre le temps de la découverte. Comment partir-on à la découverte de ce continent inconnu qu'est l'autre? L'étranger? Tout s'emmêle un peu dans la vie et au théâtre aussi. Un accueil attentionné, des fils rouges suspendus et une assise molletonnée d'un blanc éclatant... le dispositif, imaginé par Claire Latarget, fera voyager petits et grands. On a envie de s'abandonner en ce cocon qui nous rassemble...

UN PROJET DE CLAIRE LATARGET, VIRGINIE GAILLARD, MATHIEU L'HARIDON  
DIRECTION DE PROJET CLAIRE LATARGET  
INTERPRÉTATION MATHIEU L'HARIDON, VIRGINIE GAILLARD EN ALTERNANCE AVEC CLAIRE LATARGET  
RÉALISATION SONORE MATHIEU L'HARIDON  
RÉALISATION MUSIQUE ET OBJETS SONORES MATHIEU L'HARIDON  
RÉALISATION DES DÉCORS CLAIRE LATARGET, CÉCILE LAFFRAT, MATHIEU L'HARIDON

CRÉATION EN 2018 À ÉVEIL ARTISTIQUE - AVIGNON

PARCOURS DE FIDÉLITÉ LA GARANCE RESTE ATTENTIVE AU TRAVAIL DE LA COMPAGNIE ANIMA THEATRE, ELLE A DÉJÀ ACCUEILLI LA PIÈCE MÉCANIQUE EN 2017, UNE ADAPTATION DU ROMAN D'ANTHONY BURGESS, ORANGE MÉCANIQUE, MISE EN SCÈNE PAR YIORGOS KARAKANTZAS



Nomade(s)

JAUGE LIMITÉE  
À 60 SPECTATEURS



DÈS 7 ANS

durée 1h05



**Bonnieux**  
ÉCOLE PRIMAIRE  
mardi 14 janvier



**Cucuron**  
ÉCOLE PRIMAIRE  
ROBERT FAUQUE  
mercredi 15 janvier



**Les Paluds-de-Noves**  
ÉCOLE PRIMAIRE  
jeudi 16 janvier



**Cadenet**  
ÉCOLE PRIMAIRE  
MÉLINA MERCOURI  
vendredi 17 janvier



**Lacoste**  
ÉCOLE PRIMAIRE  
samedi 18 janvier à 18h

19 h

tarif EN FAMILLE  
8 € POUR TOUS

39

**MAGALI MOUGEL**  
**THÉÂTRE DE ROMETTE**  
**JOHANNY BERT**

# Elle pas princesse, Lui pas héros

Tout débute avec l'enfance. Avec l'histoire de deux enfances. Celle d'une petite fille, Leïli, vivant à la campagne, jamais chaussée de ballerines, mais toujours de chaussures de randonnée, et qui sait se débrouiller dans n'importe quelle situation. Elle dit : *mes parents rêvaient d'avoir un garçon.* Et celle d'un jeune garçon, Nils, frêle, fragile, aux cheveux longs, qui, lui, préfère les petites choses délicates et silencieuses. Il dit : *j'aurais voulu être une fille.* Deux histoires où il est question de goûts, de préférences, de rôles à jouer, de place à tenir quand on est un garçon ou une fille...

Deux histoires qui recèlent un tas d'autres histoires : celle d'une mamie rouleuse de mécanique, d'un baby-sitter fan de tricot... Deux expériences de vie qui vont se rencontrer, s'assembler comme un puzzle. Jusqu'au jour où Leïli et Nils se retrouvent à l'école, à la même table, contraints d'affronter le regard des autres... Et si Leïli et Nils devenaient inséparables ? Et si la vie était belle tous les deux, ensemble, grâce au bonheur de leurs différences ? La pièce se présente sous la forme de deux monologues. Les spectateurs sont répartis en deux groupes. Leïli et Nils vont alors raconter successivement et alternativement à chaque groupe leur propre version de l'histoire comme deux regards qui se conjuguent.

TEXTE MAGALI MOUGEL

CONCEPTION ET MISE EN SCÈNE JOHANNY BERT

INTERPRÈTES DELPHINE LÉONARD OU MAÏA LE FOURN, JONATHAN HECKEL OU JULIEN BONNET

DESSINS MICHAEL RIBALTCHENKO

TEXTE PUBLIÉ DANS LA COLLECTION HEYOKA JEUNESSE ACTES-SUD-PAPIERS, 2016

CRÉATION EN 2016 AU THÉÂTRE DE SARTROUVILLE ET DES YVELINES,  
CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL

**PARCOURS DE FIDÉLITÉ** LA GARANCE RESTE ATTENTIVE AU TRAVAIL DE JOHANNY BERT  
ET DE SA COMPAGNIE. ELLE A DÉJÀ ACCUEILLI LA PIÈCE **DE PASSAGE** DE STÉPHANE JAUBERTIE,  
EN 2016, ET **LE PETIT BAIN** EN 2019

**COMPAGNIE 111  
AURÉLIEN BORY  
SHANTALA SHIVALINGAPPA**

aSH

Une pièce d'Aurélien Bory  
pour Shantala Shivalingappa



ADOS / ADULTES

durée 1h

**mardi**  
**14 janvier**  
20 h 30

à La Garance  
tarifs GARANCE



> p. 109

Shantala Shivalingappa incarne dans cette œuvre la symbiose parfaite entre un art ancestral, le « kuchipudi » – danse classique indienne, née dans le village du même nom, jouée dans les temples – dont elle est la meilleure interprète aujourd'hui, et la danse contemporaine qu'elle sert avec passion, depuis ses débuts avec Maurice Béjart. Inspirés par sa beauté, sa perfection gestuelle, la charge émotionnelle de sa présence en scène, les plus grands chorégraphes ont écrit pour elle, comme Pina Bausch ou Sidi Larbi Cherkaoui. Les metteurs en scène, Peter Brook, Bartabas, Giorgio Barberio Corsetti, ont également fait appel à elle pour hanter leurs spectacles d'une force solaire. Recevoir ce spectacle sur le plateau de La Garance est un événement artistique.

aSH est le dernier des trois Portraits de femme dessinés. Le premier, *Questcequetudeviens?* pour Stéphanie Fuster fut accueilli à La Garance, en 2011. aSH est une nouvelle étape dans le travail de Shantala Shivalingappa. aSH, la cendre en anglais, couvre son corps et son visage. aSH, comme la présence persistante de la mort donnant à la vie toute son intensité. aSH, comme le chemin à parcourir entre le « kuchipudi » et la danse la plus engagée d'aujourd'hui. aSH, un dispositif scénique qui invite à l'imaginaire : un océan de papier, une musique jouée « en direct », et les sons qui jaillissent mystérieusement des mouvements de Shantala Shivalingappa, composent une œuvre plastique, théâtrale, chorégraphique sans équivalent. (D'après un texte d'Olivier Schmitt, La Scala, Paris)

INTERPRÈTE SHANTALA SHIVALINGAPPA  
PERCUSSIONS LOÏC SCHILD  
CONCEPTION, SCÉNOGRAPHIE ET MISE EN SCÈNE AURÉLIEN BORY  
CHORÉGRAPHIE SHANTALA SHIVALINGAPPA  
COLLABORATION ARTISTIQUE TAÏCYR FADEL

CRÉATION EN 2018 À MONTPELLIER DANSE

PARCOURS DE FIDÉLITÉ LA GARANCE RESTE ATTENTIVE AU TRAVAIL D'AURÉLIEN BORY ET DE SA COMPAGNIE. ELLE A DÉJÀ ACCUEILLI TAÛB EN 2008, QUESTCEQUETUDEVIENTS? EN 2011, ET PLAN B EN 2015

**SERGE KRIBUS**  
**COMPAGNIE BON-QU'À-ÇA**  
**PAUL PASCOT**

## L'Amérique



ADOS / ADULTES

durée 1 h 20

**mardi**  
**21 janvier**  
 20 h 30

à La Garance  
 tarifs GARANCE

soutenu par  
 le réseau Traverses



*L'Amérique, ce n'est peut-être pas en Amérique. C'est où alors? Peut-être nulle part? Peut-être quelque part en nous?*  
**Les années 1970. Jo et Babar sont deux personnages que tout oppose et qui, un beau jour, se rencontrent. Les extrêmes ont souvent la malice de s'attirer. Jo n'a peur de rien. Se bat. Il vole dans les magasins. Il fume. Et « claque des doigts » avec les filles. Babar, lui, est étudiant en médecine. Il a peur de tout. Il a des hallucinations, même sans fumer. Et quand il sort avec une fille, c'est pour l'amour.**

Leur dialogue alterne entre un présent dans lequel ils ne sont plus et un passé où ils étaient jadis. L'un et l'autre vivent charnellement ce qu'ils racontent, endossant même aussi, le rôle des autres personnages qu'ils croisent. Qu'est-ce qu'il faut faire quand on ne croit plus en l'avenir proposé par ceux qui dirigent le monde? Qu'est-ce qu'il se passe quand une société n'arrive plus à convaincre la jeunesse de la suivre? Un « road movie » théâtral où deux amis cheminent à la lisière de la vie et de la mort, entre absence de prise de décision quant à leur avenir imposé, subi et le besoin de croquer fort la vie pour choisir la leur, quitte à devoir passer par la désobéissance et la marginalité. Le tout au rythme du rock'n'roll des années 1970! Ensemble, en quête de nouvelles expériences, ils iront toujours plus loin... à la rencontre d'eux-mêmes. Après *La Soucoupe* et *le Perroquet*, une seconde création remarquable de ce jeune metteur en scène talentueux.

TEXTE SERGE KRIBUS  
 MISE EN SCÈNE PAUL PASCOT  
 ASSISTÉ DE FLORINE MULLARD  
 REGARD COMPLICE ET PRÉCIEUX CHRISTIAN GESCHVINDERMANN  
 AVEC EDWARD DECESARI, MAURIN OLLÈS  
 SCÉNOGRAPHIE CHRISTIAN GESCHVINDERMANN, PAUL PASCOT

SERGE KRIBUS A RECU POUR CE TEXTE LE PRIX  
 « THÉÂTRE 2006 DE LA SACD - NOMINATION MOLIÈRE MEILLEUR AUTEUR 2006 »  
 LE TEXTE EST ÉDITÉ AUX ÉDITIONS ACTES-SUD-PAPIERS

**COMPAGNIE 47.49**  
**FRANÇOIS VEYRUNES**

# Sisyphes heureux

Pièce pour  
six danseuses  
et danseurs



ADOS / ADULTES

durée 1 h 10

**jeudi**  
**30 janvier**  
20 h 30

à La Garance  
tarifs GARANCE



autour  
des spectacles  
> p. 90

Après *Tendre Achille*, pièce dansée par trois hommes, et *Chair Antigone*, par trois femmes, François Veyrunes met un point d'orgue à sa trilogie, dédiée aux figures mythologiques, avec *Sisyphes heureux*, en réunissant les six corps de ces danseurs. Toujours relié au travail de Merce Cunningham, le chorégraphe grenoblois avoue, dans cette création, la perfection d'un artiste ayant « poussé son art au sommet ». Cette pièce, inspirée de l'œuvre d'Albert Camus, *Le Mythe de Sisyphes*, est brillante de puissance, poésie, douceur, virtuosité, et questionne notre capacité à agir sur le monde. Oui, il faut imaginer « Sisyphes heureux » comme l'écrivait Albert Camus.

Bien que condamné par les dieux à pousser son rocher au sommet d'une montagne, qui inlassablement retombe, Sisyphes sculpte sa joie et un sens à sa vie, dans son infini courage, son abnégation, son engagement enraciné. Ce héros des temps anciens nous invite, aujourd'hui encore, à accueillir la vie sans pour autant la subir. Une pièce d'une extrême précision, provoquant la sublime rencontre entre hommes et femmes, à la fois dans un élan collectif de vie et un dépassement individuel. Danse sensuelle et charnelle. Engagée. De la maîtrise du geste dans les soli à la force déployée dans les duos, les corps se révèlent d'une rare beauté. Chacun, comme Sisyphes, lutte avec acharnement dans l'équilibre ou le déséquilibre, repousse ses limites pour atteindre la grâce et la spiritualité dans l'effort. Une pièce sensible qui interpelle la puissance du vivant, plus que celle des dieux.

CHORÉGRAPHE, PLASTICIEN FRANÇOIS VEYRUNES  
DRAMATURGE ET ASSISTANTE À LA CHORÉGRAPHIE CHRISTEL BRINK PRZYGODDA  
INTERPRÈTES MARIE-JULIE DEBEAULIEU, GAËTAN JAMARD, JÉRÉMY KOUYOUMDJIAN,  
SYLVÈRE LAMOTTE, EMILY MÉZIÈRES, FRANCESCA ZIVIANI  
UNIVERS SONORE FRANÇOIS VEYRUNES EN COLLABORATION AVEC STRACHO TEMELKOVSKI

LE MYTHE DE SISYPHE - ESSAI SUR L'ABSURDE D'ALBERT CAMUS EST PARU, EN 1985,  
DANS LA COLLECTION FOLIO ESSAIS (N° 11), CHEZ GALLIMARD

CRÉATION EN 2017 À L'ESPACE PAUL JARGOT À CROLLES,  
EN CO-ACCUEIL AVEC LA MC2, SCÈNE NATIONALE DE GRENOBLE

**BORIS VIAN  
COMPAGNIE AZEÏN  
AUDREY LOUWET**



## Lily Water



durée 50 minutes

**mardi  
4 février  
20 h 30**

**à La Garance  
tarifs GARANCE**

*L'écume des jours* de Boris Vian est un conte dans lequel les personnages, Colin et Chloé, s'aiment, évoluent dans un univers de jazz, un univers à la fois poétique et déroutant, avec pour thèmes principaux l'amour, la maladie et la mort. *Lily Water* est « une réécriture » de ce roman mais avec différents enjeux, les enjeux propres au cirque : le risque, le langage du corps, l'émotion. Si les artistes n'ont jamais recours au texte parlé, c'est précisément pour le traduire au plus charnel, dans leur langage à eux, lui rendre ainsi hommage, et ne garder que la substance vertigineuse de cette tragique histoire d'amour.

Avec une pointe d'humour et de fantaisie, le spectacle raconte cette relation entre Colin et Chloé, incarnés par un duo de voltige aérienne et accompagnés par deux musiciens. Sur des sonorités jazz, les corps se mêlent, s'entremêlent et se séparent le temps d'une suspension pour mieux se retrouver et s'étreindre, jusqu'à l'issue fatale, la mort, ici une chute sublimée... vers le haut ! Audrey Louwet est une artiste diplômée du Centre National des Arts du Cirque à Châlons-en-Champagne. Elle cofonde, en 2010, la compagnie Azeïn, aux côtés de Sam Hannes. L'artiste propose un univers sensible et décalé où théâtre, musique, mouvement circassien sont intimement liés. Elle expérimente de nouveaux agrès aériens et développe un vocabulaire acrobatique fluide et organique, chargé en émotion et générateur de sens pour raconter, toujours avec humour, la puissance de l'éphémère.

D'APRÈS L'ÉCUME DES JOURS DE BORIS VIAN  
MISE EN SCÈNE AUDREY LOUWET  
COLLABORATIONS ARTISTIQUES MARTHA RODEZNO, BRUNO DELEU  
ACROBATES MARTIN JOUAN, GABI CHITESCU  
CRÉATION ET INTERPRÉTATION MUSICALE MATTHIEU TOMI, AGATHE DI PIRO  
AVEC L'AIMABLE AUTORISATION DE LA COHÉRIE VIAN

CRÉATION EN 2019 À LA RUE WATT,  
LIEU DE FABRIQUE DE LA COOPÉRATIVE DE RUE ET DE CIRQUE À PARIS



**YANNICK JAULIN  
ALAIN LARRIBET**

## Ma langue maternelle va mourir et j'ai du mal à vous parler d'amour



ADOS / ADULTES

durée 1h15

↓  
**L'Isle-sur-la-Sorgue**  
SALLE DES FÊTES  
mercredi 5 février

↓  
**Mazan**  
LA BOISERIE  
jeudi 6 février

↓  
**Noves**  
SALLE DE L'ESPACIER  
vendredi 7 février

↓  
**Saignon**  
SALLE DES FÊTES  
samedi 8 février

20 h 30

tarif **UNIQUE 10 €**

**Yannick Jaulin a pris son bâton de pèlerin pour une longue marche d'Aubigny en Vendée jusqu'à Pougne-Hérisson en Gâtine. Écouter, collecter des histoires de langue, de français et de patois afin de conter ces témoignages recueillis. Sur les pas du *Grand Meaulnes* et du *Petit Poucet*, voilà un voyage initiatique à rebours les champs, une aubade sonore et musicale.**

*Je continue à fouiller l'identité, mon identité. Il y a urgence pour moi à parler de langue, de langue maternelle. De ce qui reste de la mienne, comme outil poétique pour musser mes yeux dans les ailleurs du monde. De notre monolinguisme français si spécifique, de notre héritage de la révolution française qui fait des « autres » langues des outils de la contre-révolution. De notre incapacité à utiliser le savoir de l'autre comme une ressource. D'avoir fait de l'humiliation la norme pour imposer le français. De Claude Duneton, le regretté corrézien qui en écrivant son livre « Parler Croquant » parlait de la langue des rois, véhicule des cours d'Europe, cette langue épurée, ce filtre imposant entre les élites et le peuple. L'universalisme français n'a concerné pendant quelques siècles que ces élites. Des dégâts faits par l'éradication des « patois », l'incapacité par exemple à communiquer les émotions et la transmission de ces « tares » aux générations qui suivent. Bien sûr que je dois dire ce que je suis dans la langue qui m'a fait grandir : Bedon vao qu'i diche ce qu'i sai dans le parlanghe qui m'a affié. Je tenterai même de lessiver la langue avec des cendres de patois carbonisé, de la savonner, en rajoutant de la graisse à ce français liposucé depuis Rabelais. \_ Yannick Jaulin*

DE ET PAR YANNICK JAULIN

COLLABORATION À L'ÉCRITURE MORGANE HOUEMONT, GÉRARD BARATON

ACCOMPAGNEMENT MUSICAL ET COMPOSITION ALAIN LARRIBET

REGARDS EXTÉRIEURS GÉRARD BARATON, TITUS

CRÉATION EN 2018 À L'ESTRAN, MARENNES D'OLÉRON

**PARCOURS DE FIDÉLITÉ** LA GARANCE RESTE ATTENTIVE AU TRAVAIL DE YANNICK JAULIN. ELLE A DÉJÀ ACCUEILLI **TERRIEN** EN 2009, **LA BÊTE À DEUX DOS OU LE COACHING AMOUREUX**, TEXTE DE L'ARTISTE, INTERPRÉTÉ PAR ANGÉLIQUE CLAIRAND, **DE L'OISIVÉTÉ ET DE L'ART DE LA GUERRE CHEZ LES DODOS ET AUTRES PEUPLES INSULAIRES** EN COMPLICITÉ AVEC MICHEL LAUBU, EN 2010, **JAULIN EN SCÈNE ET LE DODO** EN 2012

**26000 COUVERTS  
PHILIPPE NICOLLE**

À bien y réfléchir, et puisque vous soulevez la question, il faudra quand même trouver un titre un peu plus percutant ou *La Sortie de résidence*



ADOS / ADULTES

durée 1 h 45

**vendredi  
14 février  
20 h 30**

à La Garance  
tarifs GARANCE

En préambule du temps fort, organisé par La Garance, autour des « Arts dans la rue », nous vous proposons sur un plateau l'ultime répétition d'un spectacle de rue. Spectacle de rue répété dans un théâtre ? Étrange, non ? Que se passe-t-il ? Sommes-nous en pleine réalité ou au cœur d'une fiction ? Cette prochaine création sensible, naïve, désopilante et grinçante « scrute » avec une lucidité acérée le monde du spectacle. Comédie maîtrisée à la perfection par les comédiens qui jouent, avec une nonchalance parfaite, pour mieux servir l'absurde, la mise en abîme de la mise en abîme. Une farce réglée comme du papier à musique. Le piano, le saxo, le phrasé, tout sonne juste, même les effets ratés sont grandioses.

Une procession funèbre et musicale célébrant l'absurdité risible de la mort. Chanteurs aux fenêtres, projections lumineuses sur immeubles, marionnette géante, conversation amplifiée dans un camion-pizza, bref, du théâtre de rue... Grande urgence ! Ce soir, des décideurs sont annoncés et décideront du sort du spectacle... Problèmes de texte, de musique, d'effets, d'accessoires et de costumes... Comment fait-on pour répéter une procession de rue sur un plateau de théâtre ? Où est le sens ? Jouer dehors, c'est refuser le cadre, accepter l'aléatoire, le chaos, le populaire, la lune qui se lève... Où est le metteur en scène ? Pourquoi s'habille-t-il en femme ? Où commencent la répétition, la représentation, la vie réelle ? Pourquoi ces cris d'effroi en coulisses et ces traces sanglantes sur les murs ?... Un théâtre jubilatoire.

MISE EN SCÈNE PHILIPPE NICOLLE ASSISTÉ DE SARAH DOUHAIRE  
ÉCRITURE COLLECTIVE SOUS LA DIRECTION DE PHILIPPE NICOLLE  
INTERPRÈTES KAMEL ABDESSADOK, CHRISTOPHE ARNULF, SÉBASTIEN CHABANE OU PIERRE DUMUR, AYMERIC DESCHARRIÈRES, SERVANE DESCHAMPS, OLIVIER DUREUIL, ANNE-GAËLLE JOURDAIN, ERWAN LAURENT, MICHEL MUGNIER OU HERVÉ DILÉ, FLORENCE NICOLLE, PHILIPPE NICOLLE OU GABOR RASSOV, LAURENCE ROSSIGNOL  
CRÉATION MUSICALE AYMERIC DESCHARRIÈRES, ERWAN LAURENT

CRÉATION EN 2016 AU THÉÂTRE D'AURILLAC, EN PARTENARIAT AVEC LE FESTIVAL ÉCLAT

PARCOURS DE FIDÉLITÉ LA GARANCE RESTE ATTENTIVE AU TRAVAIL DE PHILIPPE NICOLLE ET DE SA COMPAGNIE. ELLE A DÉJÀ ACCUEILLI LE SPECTACLE **BEAUCOUP DE BRUIT POUR RIEN** DE WILLIAM SHAKESPEARE (UN SPECTACLE EN SALLE QUI EUT LIEU À L'EXTÉRIEUR !), EN 2007, **LE 1ER CHAMPIONNAT DE N'IMPORTE QUOI** EN 2009, **JACQUES ET MYLÈNE** EN 2012 ET **WRZZ** EN 2017

**CLAIRE LATARGET  
YIORGOS KARAKANTZAS**

**ANIMA THEATRE**



LES HIVERNALES  
CDCN D'AVIGNON  
ET LA GARANCE  
UN MÊME DÉSIR  
D'ARTISTE(S)...



durée estimée 1 h 30

mardi  
18 février  
20 h 30

à La Garance  
tarifs GARANCE

en coréalisation avec



Les Hivernales  
CDCN d'Avignon



autour  
des spectacles

> p. 90

KING'S FOUNTAIN



55

## GREAT INVESTMENT METTE INGVARSTEN (DANEMARK)

# Moving in Concert

Pièce pour  
dix artistes  
et dix lampes  
led mobiles

Mette Ingvarsten, chorégraphe et danseuse danoise, étudie à partir de 1999, à Amsterdam puis à Bruxelles où elle obtient en 2004 un diplôme de l'école des arts de la scène P.A.R.T.S. – Performing Arts Research and Training Studios – école de danse dirigée par Anne Teresa De Keersmaecker et Theo Van Rompay. *Moving in Concert* ouvre un nouveau chapitre dans le travail chorégraphique de Mette Ingvarsten, une œuvre qui lui permet de montrer comment la technologie d'aujourd'hui est liée à nos propres corps, comment elle affecte notre cerveau, modifie nos états psychiques, notre vie émotionnelle, et influence également nos mouvements physiques.

Cette nouvelle création ne peut être dansée par des corps seuls, mais par des corps accompagnés d'extensions technologiques. Des bâtons de lumière LED sans fil et mobiles. Danser, tourner tout en déplaçant la lumière, à travers différentes positions, crée des effets incroyables et jusque-là inédits autour des corps, une « plasticité de l'espace », effets que le public, de par son positionnement, pourra découvrir un à un. Explorer au plus haut point cette notion de plasticité, la qualité élastique de la lumière et de l'ombre, la fluidité de la forme et de l'espace, mais aussi la résistance plastique naissant de notre corps lorsqu'il est conditionné à des déplacements de concert avec la lumière. Ces bâtons de lumière LED deviennent alors l'un des moteurs de la chorégraphie, un trait d'union poétique entre les corps en mouvement.

CONCEPTION ET CHORÉGRAPHIE METTE INGVARSTEN

INTERPRÈTES BRUNO FREIRE, ELIAS GIROD, GEMMA HIGGINBOTHAM, DOLORES HULAN,  
JACOB INGRAM-DOOD, ANNI KOSKINEN, CALIXTO NETO, NORBERT PAPE, MANON SANTKIN  
REMPLEAANTS HANNA HEDMAN, ARMIN HOKMI

CRÉATION SON PETER LENAERTS

CRÉATION LUMIÈRES MINNA TIIKKAINEN

SCÉNOGRAPHIE METTE INGVARSTEN, MINNA TIIKKAINEN

DRAMATURGIE BOJANA CVEJIC

CRÉATION EN 2019 AU KAATHEATER - BRUXELLES



Nomade(s)

**COLLECTIF COLETTE  
MAXIME TAFFANEL  
NELLY PULICANI**

# Cent Mètres Papillon

Récit d'un nageur



ADOS / ADULTES

durée 1h05

↓  
**Caumont-sur-Durance**  
SALLE ROGER ORLANDO  
mardi 3 mars

↓  
**L'Isle-sur-la Sorgue**  
SALLE DES FÊTES  
mercredi 4 mars

↓  
**Châteauneuf-de-Gadagne**  
SALLE DE L'ARBOUSIÈRE  
jeudi 5 mars

↓  
**Oppède**  
ESPACE DU JARDIN  
DE MADAME  
vendredi 6 mars

↓  
**Morières-lès-Avignon**  
ESPACE CULTUREL FOLARD  
samedi 7 mars

20 h 30  
tarif **UNIQUE 10 €**



autour  
des spectacles

> p. 93

57

Voilà l'histoire de Larie, un adolescent, épris de natation. Il suit le courant, en quête de sensations, d'intensités, de dépassements de soi, de vertiges. De nombreux entraînements exténuants, des compétitions éprouvantes, des sacrifices quotidiens, des combats incessants contre le chronomètre... peu importe!... Il rêve d'être un grand champion. Un champion de France. L'histoire de Larie, c'est l'histoire de Maxime Taffanel. Un récit qui témoigne des joies et des doutes d'un nageur de haut niveau, au fil de l'eau.

Maxime Taffanel s'éloigne des bassins et intègre l'École Nationale Supérieure d'Art Dramatique de Montpellier où il découvre des textes et des auteurs. Il arpente maintenant le plateau, se met à rêver autrement, à découvrir d'autres sensations. *Cent Mètres Papillon* est une création théâtrale, pour un acteur, seul en scène. Larie est là, face à l'apprentissage de la culbute, à la découverte de la glisse, au rapport avec l'eau, à l'entraînement et toutes ses violences, à la compétition et à l'étrangeté de ses rituels, aux courses, aux défaites, aux remises en question, au chant des sirènes... La pratique théâtrale remet Maxime en jeu, en mouvement, et engendre sur scène l'apparition de personnages inattendus, burlesques, monstrueux... À travers cette nouvelle expérience, Maxime retrouve la parole, un nouvel espace d'expression, un autre sens à la vie.

IDÉE ORIGINALE ET TEXTE MAXIME TAFFANEL  
ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE NELLY PULICANI  
INTERPRÈTE MAXIME TAFFANEL  
CRÉATION MUSICALE MAXENCE VANDELVEDE

CRÉATION EN 2017 AU THÉÂTRE DE L'OPPRIMÉ, PARIS

**TEATER REFLEKSION (DANEMARK)**  
**ANDY MANLEY**  
**MARIANN AAGAARD**  
**BJARNE SANDBORG**

## Night light



DÈS 3 ANS

durée 40 minutes

**mercredi**  
**11 mars**  
17 h

**samedi**  
**14 mars**  
11 h

à La Garance  
tarif **EN FAMILLE**  
**5 € POUR TOUS**



**représentations**  
**scolaires**  
> p. 99

Andy Manley, artiste basé au Royaume-Uni, est aujourd'hui reconnu dans le monde entier pour ses spectacles sensibles et poétiques à destination des très jeunes enfants, sans bien entendu, ne jamais oublier les plus grands. *White*, un spectacle présenté à La Garance en 2017, avait enthousiasmé petits et grands. Pour cette œuvre, il s'associe au Teater Refleksion, compagnie danoise. *Night Light* est un poème théâtral, une pépite éblouissante qui traite, mais avec une infinie délicatesse, de cette obscurité qui parfois fait peur et du rapport du petit enfant à la lumière. Doucement humoristique, *Night Light* offre un monde onirique, un monde merveilleusement imaginé, un monde lumineux au cœur même de la nuit, une tendre expérience immersive. Un délice de théâtre d'objets pour une abondance d'émerveillements.

Le merle chante pour accueillir la nuit.  
Le jour s'essouffle puis tombe et bientôt tous sont endormis.  
Tous sauf un qui ne peut pas dormir.  
Un enfant curieux.  
Il ne peut s'endormir car il veut savoir absolument  
qui prend soin de la nuit.  
Aux côtés de Mister Light, il entreprend un voyage magique  
à travers la nuit noire et si belle.  
L'oiseau noir revient et chante de nouveau pour accueillir le jour cette fois.

CRÉATION ANDY MANLEY, MARIANN AAGAARD, BJARNE SANDBORG  
JEU PAUL CURLEY  
MISE EN SCÈNE BJARNE SANDBORG  
MUSIQUE DANIEL PADDEN  
SCÉNOGRAPHIE MARIANN AAGAARD ASSISTÉE D'AMANDA A. SIGAARD, REBEKAH CAPUTO  
LUMIÈRES ANDERS KJEMS

CRÉATION EN 2017 À THE INTERNATIONAL CHILDREN'S FESTIVAL, EDINBURGH

**PARCOURS DE FIDÉLITÉ** LA GARANCE RESTE ATTENTIVE AU TRAVAIL D'ANDY MANLEY  
ET DES DIFFÉRENTES COMPAGNIES AVEC LESQUELLES IL TRAVAILLE  
ELLE A DÉJÀ ACCUEILLI LE SPECTACLE **WHITE** EN 2017



**CATHERINE VERLAGUET**  
**THÉÂTRE DU PHARE**  
**OLIVIER LETELLIER**

## Un furieux désir de bonheur



DÈS 8 ANS

durée estimée 1 h

**mardi**  
**17 mars**  
19 h



adapté en Langue  
des Signes Française

à La Garance  
tarif **EN FAMILLE**  
**8 € POUR TOUS**

Le Théâtre du Phare a le réel désir, le désir avoué, de proposer au jeune public une forme artistique ambitieuse, mêlant différents arts au plateau et une distribution élargie. C'est précisément le cas pour ce spectacle. *Un furieux désir de bonheur* est l'histoire de Léonie, celle de sa petite-fille, ou bien celle d'Éric, le professeur de sport. Mais cette histoire est celle du désir, de sa propagation et de sa transformation contagieuse en un bonheur partagé. Petits désirs, grands désirs, à chaque âge de la vie, ils nous font vibrer, aimer, avoir du plaisir. Grâce à ce feu qui crépite à l'intérieur, nous nous sentons vivants. Les désirs nous transforment, refoulés ou assumés, s'inscrivent dans la forme et l'énergie de notre corps pour communiquer avec l'autre quand la parole peine parfois à s'exprimer.

Mais personne (ou presque) ne parle de ses désirs. Nous ne les disons pas. Nous ne les avouons pas. Et nous les gardons pour nous. N'est-ce-pas? Même « nous » parfois ne sommes pas au courant de nos propres désirs, enfouis sous la peur de les avouer. Mais, alors que visiblement nos désirs sont « les moteurs de nos existences », selon les philosophes, Spinoza notamment, alors qu'ils sont ce qui nous permet de nous réaliser pleinement, tels que nous sommes véritablement, et non à l'image de ce que les autres projettent. Osons. Osons enfin les dire, ces désirs, et qui sait, peut-être nous rendrons nous compte que nos différences sont de merveilleuses pépites que nous avons tous en commun.

AUTEURE CATHERINE VERLAGUET  
MISE EN SCÈNE OLIVIER LETELLIER  
CHORÉGRAPHIE SYLVÈRE LAMOTTE  
CRÉATION SONORE MIKAEL PLUNIAN  
INTERPRÈTES JULIEN BOUANICH, MARIE-JULIE DEBEAULIEU, GENEVIEVE DE KERMABON,  
JEANNE FAVRE, NINON NOIRET, JULES SADOUGHI, MATEO THIOILLIER-SERRANO

CRÉATION EN 2019 AU GRAND T - THÉÂTRE DE LOIRE-ATLANTIQUE, NANTES

**PARCOURS DE FIDÉLITÉ** LA GARANCE RESTE ATTENTIVE AU TRAVAIL D'OLIVIER LETELLIER ET DE SA COMPAGNIE. ELLE A DÉJÀ ACCUEILLI LES SPECTACLES **OH BOY!** DE MARIE-AUDE MURAIL, ADAPTÉ PAR CATHERINE VERLAGUET EN 2011 ET **UN CHIEN DANS LA TÊTE** DE STÉPHANE JAUBERTIE, EN 2015

À NOTER : OLIVIER LETELLIER A PRÉSENTÉ EN DÉCEMBRE DERNIER **LA MÉCANIQUE DU HASARD** DE LOUIS SACHAR, TEXTE ADAPTÉ PAR CATHERINE VERLAGUET (P. 32)

LA GARE  
DE COUSTELLET,  
L'AJMI À AVIGNON  
ET LA GARANCE  
UN MÊME DÉSIR  
D'ARTISTE(S)...

## COLLECTIF LES VIBRANTS DÉFRICHEURS

PAPANOSH

ROY NATHANSON

NAPOLEON MADDOX

# Home

**Papanosh? Mais qui se cache derrière ce nom bizarre? C'est avant tout une combinaison de divers musiciens et influences. Depuis 2006, ce groupe vibrant présente une musique toujours aussi éclatée dans son résultat que cohérente dans sa conception. Se souvenant de l'art décloisonné d'un Art Ensemble of Chicago autant que de l'esprit festif d'un Bernard Lubat, lorgnant parfois du côté de l'Afrique, les musiciens de Papanosh apportent un souffle de fraîcheur à la notion de folklores imaginaires où l'humain et l'improvisé en sont les cœurs. Et le pas de côté de rigueur.**

Papanosh réunit à ses côtés Roy Nathanson, saxophoniste et poète new-yorkais, et Napoleon Maddox, rappeur et beat boxer de Cincinnati, pour un spectacle poétique et envoûtant autour du refuge, du chez-soi, à l'heure où les persécutions, les guerres civiles jettent sur les routes et sur les mers toujours plus de migrants. *Home* est un réservoir de significations qui renvoie à la solitude, à l'errance, à la mélancolie du foyer perdu, à l'espérance d'un monde ayant retrouvé la boussole de l'accueil et de la générosité. Danse et jazz chevillés au corps, une musique pleine d'imagination, avec de joyeuses prises de risques, des sourires tendres ou hilares, des ruptures de climat, une auberge espagnole de sensations et de sentiments uniques. Voilà une vision très contemporaine, urbaine et festive du jazz, une musique particulièrement originale, excitante. Un concert explosif, une énergie revigorante, « soulful and free ».

VOIX, SAXOPHONES ROY NATHANSON  
VOIX NAPOLEON MADDOX  
TROMPETTES QUENTIN GHOMARI  
VOIX, SAXOPHONES RAPHAËL QUENEHEN  
CLAVIER, ORGUE SÉBASTIEN PALIS  
CONTREBASSE THIBAUT CELLIER  
BATTERIE JÉRÉMIE PIAZZA

LABEL / DISTRIBUTION ENJA RECORDS  
L'ALBUM HOME SONGS EST SORTI EN 2018

AVEC LE SOUTIEN DE L'ONDA ET DE L'ODIA

samedi  
21 mars  
20 h 30

à La Garance  
tarifs GARANCE

en coréalisation avec



L'IMPRIMERIE RIMBAUD  
EST MÉCÈNE DE CETTE SOIRÉE



## COMPAGNIE MAGUY MARIN

Ligne  
de crête

ADOS / ADULTES

durée 1 h 05

jeudi  
26 mars  
20 h 30à La Garance  
tarifs GARANCEautour  
des spectacles  
> p.90

**Où en est le désir des gens?** Question, posée par Frédéric Lordon, philosophe, économiste. Étouffée, noyée dans les tourments de notre époque, cette question invite, à une réflexion profonde sur ce qui présente pour chacun un intérêt essentiel dans son existence. Accompagnée d'une équipe de six artistes-interprètes, compagnons de route, Maguy Marin s'engage sur cette piste abrupte, avec le désir de découvrir des voies inexplorées, pour tenter de parvenir à un sommet peut-être inatteignable...

Avec une constance sans faille, Maguy Marin pourfend les tourments de notre époque. Chorégraphe indignée et résolument engagée, elle traque les servitudes qui piègent les horizons et entravent les espérances. Dans la continuité de sa pièce précédente, *Deux mille dix-sept*, elle reprend avec *Ligne de crête* le chemin de la dénonciation qu'elle met en sons et en corps « pour retrouver la capacité à nous refaire un régime de désir ». Contre les soumissions et les inerties que provoque la domination capitaliste, Maguy Marin poursuit, dans le jeu de la communauté chorégraphique, la quête d'un art qui puisse réveiller et affecter, en invitant à imaginer d'autres possibles. Avec son parcours étincelant, Maguy-la-rebelle n'est pas du genre à accepter de « vivoter dans la vitalité diminuée » \_Jean-Marc Adolphe

EN ÉTROITE COLLABORATION ET INTERPÉTATION

ULISES ALVAREZ, FRANÇOISE LEICK, LOUISE MARIOTTE, CATHY POLO,  
ENNIO SAMMARCO, MARCELO SEPULVEDA

CONCEPTION MAGUY MARIN

DISPOSITIF SCÉNIQUE ET BANDE SON CHARLIE AUBRY

RÉALISATION DISPOSITIF SCÉNIQUE ALBIN CHAVIGNON, BALLYAM BALLABENI

CRÉATION EN 2018 AU THÉÂTRE NATIONAL POPULAIRE DE VILLEURBANNE,  
BIENNALE DE LA DANSE DE LYON

MAGUY MARIN EST LAURÉATE DU GRAND PRIX SACD 2019 POUR L'ENSEMBLE DE SA CARRIÈRE

PARCOURS DE FIDÉLITÉ LA GARANCE RESTE ATTENTIVE AU TRAVAIL DE MAGUY MARIN  
ET DE SA COMPAGNIE. ELLE A DÉJÀ ACCUEILLI HA, HA, ÉTUDE SUR LE RIRE EN 2007,  
MAY B EN 2009, ET SALVES EN 2012

CINÉ-DÉBAT, EN PARTENARIAT AVEC LES CINÉMAS DE CAVAILLON  
MAGUY MARIN, L'URGENCE D'AGIR FILM DE DAVID MAMBOUCHE,  
PRÉSENTÉ PAR MAGUY MARIN ET LE RÉALISATEUR  
LE MARDI 24 MARS À 19 H, AU CINÉMA LE FÉMINA À CAVAILLON TARIF: 5 €  
LE MERCREDI 25 MARS À 19 H À MARSEILLE DANS LE CADRE DE LA BIENNALE DES ÉCRITURES DU RÉEL



**AURÉLIE CHARON  
CAROLINE GILLET  
AMÉLIE BONNIN**

## Radio live, une nouvelle génération au micro



ADOS / ADULTES

durée 2 h

**jeudi  
2 avril  
20 h 30**

à La Garance  
tarifs **GARANCE**  
tarif – 26 ANS > 10 €



représentation  
scolaire  
> p.99

Suite à leurs séries radio sur la jeunesse à France Inter et France Culture, Aurélie Charon, Caroline Gillet, avec la complicité d'Amélie Bonnini à l'image, ont désiré créer un « moment » pour inviter des jeunes sur scène. Ce « moment » reprend les codes d'une émission de radio, en plusieurs dimensions, la parole, bien sûr, le dessin et la musique sur scène, les archives, la vidéo et des échanges vivants.

Ce n'est pas vraiment un spectacle ! Pas une conférence ! Avant tout, une écriture au présent, une ode à la jeunesse des quatre coins du globe qui, malgré les turpitudes du monde qui l'entoure, se bat inlassablement pour le ré-enchanter. Le réinventer ensemble. « Comment peut-on créer du commun dans nos villes fracturées ». Ces jeunes poètes-acteurs-militants veulent faire bouger les lignes de leur pays. Raconter eux-mêmes leurs histoires, fatigués que l'on parle en leur nom, histoires le plus souvent douloureuses, pour qu'enfin l'espoir et la fraternité renaissent. Amir, 24 ans, de Gaza, Inès, 30 ans, de Sarajevo et d'autres jeunes gens d'ici et là sont sur scène et témoignent : démocratie, droits des minorités, place des femmes, nouveaux modes d'action... Chacun a sa narration, sa langue, sa façon de bouger, sa gestuelle. Témoignages mêlés à ceux d'autres jeunes, du lycée professionnel Alexandre Dumas à Cavaillon, que les artistes auront préalablement rencontrés puis filmés. Le chemin de la soirée sera « la Méditerranée ». Cette mer est-elle aujourd'hui une frontière ou une passerelle entre les peuples ? Et l'art et la culture ? Ne sont-ils pas de magnifiques liens pour les réunir ?

CONCEPTION AURÉLIE CHARON, CAROLINE GILLET, AMÉLIE BONNIN  
NARRATEURS DE LEURS PARCOURS : AMIR 24 ANS (GAZA), INÈS 30 ANS, (SARAJEVO),  
ET D'AUTRES JEUNES GENS DU POURTOUR MÉDITERRANÉEN  
AINSI QU'UN MUSICIEN EN DIRECT SUR SCÈNE (DISTRIBUTION EN COURS)  
ÉCRITURE SCÉNIQUE AURÉLIE CHARON, AMÉLIE BONNIN  
CRÉATION IMAGE AMÉLIE BONNIN

**CINÉ-DÉBAT, EN PARTENARIAT AVEC LES CINÉMAS DE CAVAILLON**  
**LA BANDE DES FRANÇAIS**, DOCUMENTAIRE D'AURÉLIE CHARON ET AMÉLIE BONNIN (2017)  
PRÉSENTÉ PAR LES DEUX RÉALISATRICES ET LES PROTAGONISTES DU FILM  
LE LUNDI 30 MARS À 19H AU CINÉMA LE FÉMINA À CAVAILLON TARIF : 5 €

**RENCONTRE AVEC AURÉLIE CHARON ET AMIR**  
**LE MARDI 31 MARS À 18 H 30 À L'UNIVERSITÉ D'AVIGNON**  
EN PARTENARIAT AVEC L'UNIVERSITÉ POPULAIRE D'AVIGNON

**GAËLLE MOQUAY**  
**MARIE LEVAVASSEUR**



**COMPAGNIE TOURNEBOULÉ**  
**MARIE LEVAVASSEUR**  
**GAËLLE MOQUAY**  
**ARTISTES COMPAGNONNES**

## Je brûle (d'être toi)



durée 50 minutes

**mercredi**  
**8 avril**  
**17 h**

**à La Garance**  
**tarif EN FAMILLE**  
**5 € POUR TOUS**



**représentations**  
**scolaires**  
> p. 99



**autour**  
**des spectacles**  
> p. 92

**Cette création, d'une grande exigence artistique, s'adresse à tous les âges, à partir de 3 ans. Car la compagnie considère chaque spectateur à part entière, enfant ou adulte, afin de créer des vrais espaces de dialogue et de partage entre les générations.**

Quand la bouche de Lova s'ouvre, les mots qui sortent ne sont pas ceux qu'elle voudrait dire. Ça la rend toute rouge et la fait hurler comme un loup. Dans son histoire se cache sa grand-mère, Louve, dont elle ne sait rien ou presque. Comme elle enfant, cette grand-mère aimait jouer au clair de lune et faire rugir son cœur volcan. Pas de demi-mesure, cette petite louve-là voulait faire craquer le silence de la neige et vivre sa vie avec la force d'un torrent. Elle était née comme ça. Elle voulait déplacer les montagnes, changer la couleur du ciel, être ce frisson d'amour tout entier qui nous relie à l'univers. Et puis il paraît qu'un jour, elle n'a plus rien dit. Comme si on lui avait coupé la langue... Pour comprendre le secret qui les relie, Lova plonge dans le pays glacé où vivait cette grand-mère, il y a très longtemps... Dans ce spectacle, les enfants sont poilus, le Père Noël est proche de la retraite et les chouettes semblent tout droit sorties d'une comédie musicale. Un conte initiatique où l'on marche sur les traces que la mémoire a dessinées, où l'on veut décrocher la lune au premier coup de foudre, quitte à se brûler les ailes pour un inaccessible cerf... qui parle anglais.

CONCEPTION MARIE LEVAVASSEUR, GAËLLE MOQUAY  
ÉCRITURE ET MISE EN SCÈNE MARIE LEVAVASSEUR  
ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE FANNY CHEVALLIER  
CONSEILS DRAMATURGIQUES MARIETTE NAVARRO  
INTERPRÈTES VERA ROZANOVA, GAËLLE MOQUAY OU MARIE BOURIN EN ALTERNANCE,  
DOMINIQUE LANGLAIS OU STÉPHANE MIQUEL EN ALTERNANCE  
SCÉNOGRAPHIE GAËLLE BOUILLY, DOROTHÉE RUGE  
CRÉATION D'IMAGES CHRISTOPHE LOISEAU

CRÉATION EN 2019 À LA SCÈNE NATIONALE DE DIEPPE

**PARCOURS DE FIDÉLITÉ** LA GARANCE RESTE ATTENTIVE AU TRAVAIL DE MARIE LEVAVASSEUR ET DE SA COMPAGNIE. ELLE A DÉJÀ ACCUEILLI LA PIÈCE **LES ENFANTS C'EST MOI** EN 2018

SPECTACLE EN  
COURS DE CRÉATION  
RÉPÉTITION PUBLIQUE

Première rencontre avec Emma et Corentin



cirque : sangles aériennes et acrobatie

**EMMA VERBEKE  
CORENTIN DIANA  
ARTISTES COMPAGNON(NE)S**

En compagnonnage  
avec la compagnie  
MPTA / Mathurin Bolze

## À nos vertiges



ADOS / ADULTES

jeudi  
23 avril  
19 h

Rencontre avec  
Emma et Corentin  
à l'issue de cette sortie  
de résidence

à La Garance

**Être là... à la mise au monde d'un spectacle...**  
Ce projet est un duo proposé par Emma et Corentin, issus de la 29<sup>e</sup> promotion du CNAC. Au cours de leur collaboration avec Mathurin Bolze, metteur en scène du spectacle de fin d'étude, Atelier 29, présenté à Coustellet, en mai 2018, à l'invitation de La Garance, ils apprivoisent un nouvel agrès, une plate-forme. L'envie commune d'aller plus loin sur ce sol instable et la volonté d'écrire leur propre vision artistique les conduit vers une première création.

### Emma Verbeke / Sangles aériennes

Chercher une mécanique, autour de la suspension et de l'appui au sol. Tenter d'enchaîner de figures dans cette spirale infinie. Construire son corps dans cette spirale. Tracer son parcours dans l'espace, l'inscrire dans sa simplicité. D'une impression claire, au fil des tours, construire des figures étranges, jusqu'à une perte des repères puis revenir, fixer une image reconnaissable. Se laisser aller. Tout contrôler. Créer des danses dans ces mouvements infinis.

### Corentin Diana / Acrobatie

L'acrobatie comme un moyen de résistance à la gravité terrestre. Tentative de s'arracher pendant un cours instant de notre terre. Ici, l'espace n'est pas vide. Concentrer la recherche acrobatique vers une recherche d'équilibre et l'écoute d'un tempo. Résister à de nouvelles formes de gravité qui déforment notre équilibre et le rendent précaire. Composer avec l'instabilité, avec la maîtrise du corps ou son lâché prise. Rechercher l'immobilité par contraste de sa vitesse et de sa puissance. Jouer au vertige, au bord du vide. Comprendre sa musique...



DE ET AVEC CORENTIN DIANA, EMMA VERBEKE  
REGARD EXTÉRIEUR MATHURIN BOLZE  
CRÉATION SONORE PHILIPPE FOCH, JÉRÔME FÈVRE  
MAQUETTE SCÉNOGRAPHIQUE DIDIER GOURY

**HONORÉ DE BALZAC  
COMPAGNIE À TIRE-D'AILE  
PAULINE BAYLE**

# Illusions perdues



durée 2 h 30

**jeudi  
7 mai  
20 h 30**

à La Garance  
tarifs **GARANCE**

en compagnie des



AVIGNON

Avec seulement quatre mises en scène à son actif, Pauline Bayle a déjà su développer son art de l'adaptation et du montage en osant s'attaquer aux œuvres fleuves de la littérature classique. Dans une mise en scène épurée, elle propose des adaptations résolument modernes de ces grands classiques. En juin 2018, elle reçoit le Prix de « Révélation théâtrale de l'année » pour ses adaptations remarquées de *L'Illiade* et de *L'Odyssee*. À l'invitation de la Comédie Française, elle met en scène, en mars 2019, *Chanson Douce*, d'après le roman de Leïla Slimani.

Papillon lancé à la conquête du monde, Lucien Chardon est prêt à tout. Et parce que « là où l'ambition commence, les naïfs sentiments cessent », *Illusions perdues* sera le récit de son apprentissage et de son désenchantement. En adaptant au théâtre ce roman que Balzac qualifiait « d'œuvre capitale dans l'œuvre », elle poursuit son travail sur les grands textes fondateurs de la littérature qui ont façonné notre rapport au monde et continuent de nourrir notre imaginaire collectif. Elle se plonge aujourd'hui dans l'univers de la *Comédie humaine* et raconte l'ascension, la chute d'un homme en un seul et même mouvement. Récit initiatique ancré dans le réel et le présent, *Illusions perdues* met en prise des individus face à leurs profonds désirs dans la jungle d'un Paris très proche du nôtre. Les destins se font, se défont au cœur de la ville, où les chimères enivrent les êtres sans les consoler de leur solitude. Quand soudain la grandeur d'âme ou la profondeur des sentiments capitulent face à la nécessité de parvenir...

ADAPTATION PAULINE BAYLE D'APRÈS HONORÉ DE BALZAC  
MISE EN SCÈNE PAULINE BAYLE ASSISTÉE D'ISABELLE ANTOINE  
SCÉNOGRAPHIE PAULINE BAYLE  
INTERPRÈTES HÉLÈNE CHEVALLIER, FLORENT DORIN, ALEX FONDJA,  
CHARLOTTE VAN BERVESSELÈS (DISTRIBUTION EN COURS)

CRÉATION EN JANVIER 2020 À LA SCÈNE NATIONALE D'ALBI

LE CONSERVATOIRE  
DE CAVAILLON  
ET LA GARANCE  
UN MÊME DÉSIR  
D'ARTISTE(S)...

**PRIMROSE ENSEMBLE  
PIERRE-HENRI XUEREB**

# Concert Scarlatti, Chopin, Villa Lobos..



ADOS / ADULTES

**mardi  
19 mai  
20 h 30**

à La Garance  
tarifs GARANCE

en partenariat avec  
le Conservatoire  
à Rayonnement  
Communal  
de Cavillon

William Primrose est un altiste écossais né à Glasgow en 1904 et mort en 1982 à Provo aux États-Unis. Il est considéré, dans l'histoire de l'alto, comme l'un des pionniers de cet instrument. Pierre-Henri Xuereb, est l'un de ses derniers élèves et si l'ensemble, créé à son initiative, porte ce nom, ce n'est surtout pas un hasard. Du reste, dans la programmation de chaque concert, une partition est dédiée à William Primrose. L'ensemble réunit des musiciens solistes, musiciens de chambre et jeunes interprètes de très hauts niveaux, passionnés par la musique de chambre. Son originalité? Un nombre supérieur d'altos à celui des violons, cœur de ce dispositif aux sonorités riches et variées. Violonistes et violoncellistes, complètent cet ensemble de musiciens pour instruments à cordes. Des violonistes solos différents, et venus d'horizons très divers, guident chaque série de concerts. Le Primrose Ensemble s'intéresse à des styles de musique différents et favorise l'ouverture vers des musiques traditionnelles sud-américaines et improvisées...

VIOLONS SOLO YARDANI TORRES MAIANI, LUIS MIGUEL JOVES  
ALTO SOLO PIERRE-HENRI XUEREB  
ET LA PARTICIPATION DE RUIXIN NIU ALTO ET VIOLON  
AVEC LES MEMBRES DU PRIMROSE ENSEMBLE  
PIANO JOSÉ ARRUÉ

**LE PROGRAMME**

ALESSANDRO SCARLATTI SONATE POUR CORDES  
FRÉDÉRIC CHOPIN VALSE POUR ALTOS  
HE ZHANHAO ET CHEN GANG (CHINE) ROMANCE DE LIANG ET ZHU  
MANUEL PONCE INTERMEZZO POUR CORDES  
ALDEMARO ROMERO (VENEZUELA) FUGA  
YARDANI TORRES MAIANI MANGUINDOY - RUMBA POUR CORDES  
(ŒUVRE DÉDIÉE AU PRIMROSE ENSEMBLE)

(ENTRACTE)

ARTHUR BENJAMIN FROM SAN DOMINGO POUR ALTO ET CORDES (DÉDIE À WILLIAM PRIMEROSE)  
ERNEST BLOCH CONCERTO GROSSO N.1 POUR PIANO ET CORDES  
HEITOR VILLA LOBOS MODINHA

À PARAÎTRE CHEZ « CONTINUO CLASSICS »,  
LE PRIMROSE ENSEMBLE ET LES MUSIQUES SUD-AMÉRICAINES  
HEITOR VILLA LOBOS, PONCE-TORRES MAIANI

## PREMIERS PAS SUR SCÈNE

## Les Prémices



**mardi**  
**2 juin**  
19 h

**mercredi**  
**3 juin**  
19 h

**jeudi**  
**4 juin**  
19 h

à La Garance

Depuis sa création, la Scène nationale porte dans son projet culturel une attention très importante à la jeunesse : par la programmation de spectacles à destination de tout âge, par la proposition d'actions culturelles et aussi par l'opportunité donnée à des enfants et adolescents de faire leurs tout premiers pas sur scène, dans des conditions professionnelles. Un moment pour eux inoubliable qui, pour certains, éveillera un désir d'artiste. En effet, nous avons parfois le bonheur de retrouver des élèves qui, ayant fait leurs premiers pas sur notre plateau, évoluent et grandissent aujourd'hui au sein d'un réseau professionnel.

Les Prémices? La Garance est le partenaire culturel de plusieurs établissements scolaires, lycées et collège, qui comptent, pour les premiers, des Options Théâtre, pour le second, un Atelier de Pratique Artistique. Tout au long de l'année, un(e) artiste professionnel(le), comédien(ne) ou metteur(e) en scène, intervient auprès des élèves afin de les initier à la pratique théâtrale, en les accompagnant, dans un travail de texte, de réflexion, puis, d'interprétation. Tous ces ateliers s'articulent avec les enseignements dispensés par le(s) enseignant(e)s référent(e)s. Et comme pour apprendre, s'enrichir, il faut aussi savoir écouter et regarder les autres, les élèves viennent régulièrement à La Garance assister à des représentations. Ces dispositifs les familiarisent à la création d'aujourd'hui et au spectacle vivant, tout en aiguisant leur regard, leur sens critique, leurs facultés de jugement et de réflexion sur le monde qui les entoure.

LES LYCÉES PARTENAIRES (OPTION THÉÂTRE) ISMAËL DAUPHIN (CAVAILLON), RENÉ CHAR (AVIGNON), JEAN-HENRI FABRE (CARPENTRAS), DE L'ARC (ORANGE), FRÉDÉRIC MISTRAL (KHÂGNES HYPOKHÂGNES, AVIGNON)

LE COLLÈGE PARTENAIRE (ATELIER DE PRATIQUE ARTISTIQUE) ROSA PARKS (CAVAILLON)

# **Focus** Les arts dans la rue

---

du 9 au 14 juin  
à Cavillon  
et en Nomade(s)



## Focus

### Les arts dans la rue

---

Chaque année, en fin de saison, « un temps fort » prend toute sa place au sein même de la programmation de La Garance. « Ce temps fort » est l'un des éléments majeurs du projet artistique et culturel de la Scène nationale, à l'initiative de Didier Le Corre, directeur qui, accompagné de toute l'équipe, a le désir de mettre en lumière un domaine artistique particulier afin de le faire (re)découvrir au plus grand nombre.

Après le succès des temps forts « Marionnettes en liberté », en 2017, « Les Écoles Supérieures d'Art », en 2018, « D'ailleurs je suis d'ici - festival des artistes compagnon(ne)s de La Garance », en 2019, le temps fort de cette saison est dédié, pas uniquement aux arts de la rue, mais plus précisément aux Arts DANS la rue.

Il s'agit essentiellement de partir à la rencontre du public en transportant dans les rues ou bien dans des lieux singuliers de la ville de Cavaillon, ainsi que dans certaines communes Nomade(s), le spectacle vivant, accessible à toutes et tous. De le déployer dans de nombreuses disciplines artistiques — théâtre, danse, musique, marionnettes, cirque... disciplines le plus souvent proposées à l'intérieur, sur un plateau — afin de les partager avec des spectateurs initiés ou non.

Vous comprendrez aisément qu'il est encore un peu tôt pour vous parler des œuvres proposées, des artistes qui les porteront mais vous serez bien sûr informé(e)s par un document spécifique, diffusé sur l'ensemble du territoire, et sur le site de La Garance. Seulement vous dire que... Mathurin Bolze, circassien complice de La Garance depuis 2002 sera présent avec sa création *La Marche*. L'artiste évolue à l'intérieur d'une roue de deux mètres de diamètre, flotte, déambule, déploie son temps, de flâneries en courses folles.



## Focus

Les arts  
dans la rue



EN FAMILLE

durée 25 minutes

entre  
le 9 et le 14 juin

lieu précisé  
ultérieurement

**COMPAGNIE MPTA  
(LES MAINS, LES PIEDS  
ET LA TÊTE AUSSI)  
MATHURIN BOLZE**

## La marche

La complicité artistique entre La Garance, Mathurin Bolze et sa compagnie, est de longue date. En mai 2018, il présente *Atelier 29*, un spectacle sous chapiteau à Coustellet, magistralement interprété par les étudiants du Centre National des Arts du Cirque à Châlons-en-Champagne. Trois représentations « à guichets fermés » qui émeuvent et enthousiasment le public. D'ailleurs, cette saison, deux jeunes artistes de ce spectacle rejoignent les compagnon(ne)s de La Garance : Emma Verbeke, sangles, et Corentin Diana, acrobatie. La compagnie MPTA, fondée en 2001 à Lyon, dédie son activité à la recherche, aux écritures nouvelles, à la création, à l'éclosion du cirque contemporain. En son sein, Mathurin Bolze ne cesse de réinterroger les arts du mouvement et de la scène avec le désir que les affinités artistiques et humaines soient motrices de cette recherche.

*« La marche », c'est tellement humble et pauvre, tellement lent aussi. Après tout, marcher, tout le monde sait faire, ça n'intéresse personne. Et pourtant, rien que marcher, ça vous révèle un homme.*

*\_ Frédéric Gros, Introduction à la petite bibliothèque du marcheur*  
La Marche est l'étude d'un mouvement sur place, une introspection, un jeu avec l'espace-temps, un climat plus qu'un paysage, une brèche poétique... Mathurin Bolze reprend ici le fil de ses pérégrinations dans une roue motorisée de 2 mètres de diamètre. Il chemine au milieu des mots de Frédéric Gros et au son des Gnossiennes d'Erik Satie. Il déambule, semble flotter, déplie son temps, de flâneries en courses folles. La grâce, l'intensité, la beauté et l'humanité des images que l'artiste déploie nous ont séduits au point de les utiliser pour plusieurs supports de communication.

DE ET AVEC MATHURIN BOLZE  
RÉGIE GÉNÉRALE, SON JÉRÔME FÈVRE  
MISE EN LUMIÈRE JÉRÉMIE CUSENIER

CRÉATION EN 2015 À VALENCE DANS LE CADRE DU FESTIVAL AMBIVALENCE(S)

**PARCOURS DE FIDÉLITÉ** LA GARANCE RESTE ATTENTIVE AU TRAVAIL DE MATHURIN BOLZE ET DE SA COMPAGNIE. ELLE A DÉJÀ ACCUEILLI **FENÊTRES** EN 2002, **TANGENTES** EN 2008, **CAVALE** AUX CÔTÉS DE YOHANN BOURGEOIS, EN 2013, ET **ATELIER 29** AVEC LES ÉLÈVES DU CENTRE NATIONAL DES ARTS DU CIRQUE DE CHÂLONS-EN-CHAMPAGNE, EN 2018

# Les compagnon(ne)s

EMMA VERBEKE  
CORENTIN DIANA



Avec le spectacle de sortie du CNAC, *Atelier 29*, mis en scène par Mathurin Bolze de la compagnie MPTA, nous découvrons une grande affinité artistique avec la compagnie et une attirance particulière d'un nouvel agrès : la plate-forme. L'envie mutuelle de continuer sur ce chemin nous amène à l'idée d'un duo en compagnonnage avec l'équipe de MPTA. Puis La Garance (Didier et David) nous propose de devenir artistes compagnons, une suite logique après notre sortie d'école et notre passage sur le territoire dans le cadre du focus sur les écoles d'art ! Nos envies sont de rencontrer des personnes sur le territoire pour nourrir notre tout premier spectacle : *À nos vertiges*.

CYRIL COTINAUT



Lors de mes années d'études à l'ENSATT, j'ai appris le métier de metteur en scène avec une dizaine de compagnons. L'un d'eux est devenu mon meilleur ami, puis le parrain d'une de mes filles ; nous avons créé ensemble et séparément. Il s'est installé à Avignon et j'y suis venu trois ans après. Nous avons suivi un chemin plus long que celui qu'on nous avait proposé. Un compagnon, c'est un humain, créateur ou spectateur, avec lequel je marche sur un chemin dont la distance sera aussi grande que sera la qualité de notre échange...

CLAIRE LATARGET  
YIORGOS KARAKANTZAS



Claire et Yiorgos se rencontrent à l'Esnam, en mille neuf cent quatre-vingt-dix-neuf. Il est Grec et arrive de Prague, elle est ardennaise et arrive de Toulouse. Il aime le baroque, le bois et le cinéma expressionniste. Elle aime le surréalisme, le papier et les auteurs russes. Ils ont tous les deux un petit faible pour les personnages monstrueux et mythiques, pour le théâtre d'ombres, pour le mélange des genres, et pour une certaine folie du quotidien. Au sein de leur formation, ils se rendent compte qu'ils ont des envies communes : l'adresse au jeune public, la perpétuation de la tradition, l'accès aux œuvres pour tous. Ils ont la même question. Pourquoi la marionnette ? Qu'est ce qui fait que le public décide d'y croire ? Ils pressentent que cette alchimie réside dans de minuscules rouages. Ils décident d'être des artisans avant d'être des artistes.

MARIE LEVAVASSEUR  
GAËLLE MOQUAY



Créer pour partager nos émotions, nos utopies, nos blessures et nos émerveillements. Convoquer des histoires à la fois intimes et politiques pour tenter de comprendre le réel par le biais de l'imaginaire. Faire acte de poésie ensemble. Ce sont quelques uns des fils rouges qui guident notre démarche et l'écriture de nos spectacles depuis 18 ans. Des créations pour tous les âges et tous les publics, qui mêlent jeu d'acteur, marionnettes, objets, arts plastiques, car nous n'aimons ni les frontières, ni les étiquettes. Continuer à inventer, découvrir de nouveaux paysages, faire trois pas de côté, déplacer notre regard... autant d'enjeux stimulants que nous avons hâte de partager avec vous et toute l'équipe de La Garance. Car nous croyons plus que jamais que le théâtre peut rassembler et nous aider à rêver le monde.

ESTELLE SAVASTA



Je suis compagne de La Garance depuis la saison 16/17. Grâce à la complicité avec l'équipe, en avril 2017, la possibilité m'a été offerte de créer, aux côtés de jeunes collaborateurs artistiques, *Lettres jamais écrites*, spectacle qui aujourd'hui ne cesse de sillonner la France. Je reviens cette saison avec un nouveau spectacle sur l'adolescence *Nous, dans le désordre*, créé à La Garance en octobre 2019, conçu et écrit, comme j'aime tant le faire, aux côtés de jeunes gens. J'aurais donc la joie et le plaisir de vous retrouver.

PASCALE DANIEL-  
LACOMBE



C'est un privilège pour moi d'être compagne de La Garance depuis la saison 17/18. Une chance inédite qu'offre la scène nationale de rassembler régulièrement et sur le long terme des artistes venus d'horizons différents, de soigner les travaux de chacun, de fédérer les compétences de tous. C'est une belle liberté que de se donner le temps de rêver et d'interroger le monde à plusieurs, à travers des visions artistiques. J'ai pu ainsi partager avec vous, la saison dernière, deux spectacles *Maelström* de Fabrice Melquiot et *Dan Da Dan Dog* de Rasmus Lindberg et mener des stages avec la participation de jeunes adolescents enthousiastes.

**ESTELLE SAVASTA**

**Autour de  
La Garance**

Journées Européennes du patrimoine	90
Autour des spectacles	91
Ateliers	92
Résidences artistiques	93
Nomade(s)	94
Avec la jeunesse	98
Jeune public	99
Réseaux	100
Association des Scènes nationales	101
La Compagnie des Mécènes	102
Partenaires	103
Crédits	104



# Journées Européennes du Patrimoine



## 21 et 22 septembre La Garance

### « Patrimoine des arts et divertissements »,

c'est le thème de ces Journées Européennes du Patrimoine. Une thématique idéale pour que La Garance s'y associe pour la première fois, afin de vous faire (re)découvrir son histoire, son architecture, ses missions.

La Garance, c'est en effet un Théâtre à l'architecture atypique, adaptée aux besoins de l'accueil des artistes comme des spectateurs. Ce lieu est aussi l'héritier d'une histoire culturelle et artistique née en 1984 avec l'inauguration du Centre Culturel de Cavailon – les 3C – qui partage des missions de service public autour d'un patrimoine vivant : les arts du spectacle. Nous vous proposons à l'occasion de ces Journées du Patrimoine de découvrir les coulisses de La Garance en :

- revenant sur son histoire, au travers d'une exposition d'affiches, de photos, de programmes,
- explorant les différents espaces du Théâtre lors d'une visite guidée,
- vous glissant dans la salle afin d'assister aux répétitions du spectacle de cirque *À nos Vertiges*, d'Emma Verbeke et Corentin Diana, qui seront alors en résidence sur le plateau,
- assistant au spectacle *D'ailleurs je suis d'ici*, créé en mai 2019, par Catherine Monin et Agnès Régolo (Compagnie Du Jour au Lendemain) à partir de témoignages de cavailonnais esquisant un portrait sensible de leur ville. Ces témoignages, constituant une mémoire orale de Cavailon, sont incarnés par des élèves de l'Option-Théâtre du lycée Ismaël Dauphin.



### Samedi 21 et dimanche 22 septembre 14 h > 18 h

De 14 h à 18 h : exposition  
15 h : spectacle *D'ailleurs je suis d'ici*  
16 h : visite guidée du Théâtre  
17 h : répétition ouverte *À nos Vertiges* (cirque)

**Entrée libre, mais réservations conseillées**  
[contact@lagarance.com](mailto:contact@lagarance.com) / 04 90 78 64 64 pour :

- le spectacle *D'ailleurs je suis d'ici*,
- la répétition publique ouverte
- la visite guidée

### Et aussi... la ville de Cavailon

#### Service patrimoine et musées

- Visites guidées autour de l'exposition *Le Luberon* de Willy Ronis, présentée à la Chapelle du Grand Couvent
- Visites libres : Patrimoine juif, Musée archéologique, Cathédrale, Chapelle Saint-Jacques...

#### Archives municipales

- Exposition *Cavailon vu du ciel*, photographies aériennes du XX<sup>e</sup> siècle

#### Gratuit

Programme détaillé sur [cavaillon.com](http://cavaillon.com) et le dépliant dédié à cette manifestation, édité par la ville

## Autour des spectacles



### Extradanse

#### Un parcours autour de la programmation danse de La Garance

Cette aventure collective ravit un groupe d'amateurs depuis deux saisons. Le fil conducteur de ce projet? La danse. Cinq spectacles sont choisis et la sortie pour venir les découvrir est collective. À chaque univers chorégraphique est dédié un atelier de pratique animé par le chorégraphe ou un danseur de la compagnie. Le parcours débutera et se conclura par un atelier du regard animé par Audrey Jardin (compagnie Arcosm). Dispositif gratuit mais les participants doivent s'engager à venir aux cinq spectacles (places au tarif réduit).

Les spectacles de danse choisis :

- **Dans ce monde** (p. 20)
- **Allegria** (p. 34)
- **Sisyphes heureux** (p. 44)
- **Moving in Concert** (p. 54)
- **Ligne de crête** (p. 64)

Tout public  
cinq ateliers entre novembre et avril  
ateliers gratuits



### Stage Hip-Hop autour du spectacle *Allegria* avec Kader Attou

À l'occasion de la venue d'*Allegria*, Kader Attou, le chorégraphe et directeur du Centre Chorégraphique National de La Rochelle animera un stage de 6 heures autour de la danse hip-hop, en lien avec le spectacle, présenté le mardi 17 décembre, à La Garance. Tous les niveaux sont acceptés.

À partir de 12 ans  
dimanche 15 décembre  
de 10 h à 13 h et de 14 h à 17 h  
tarif unique : 10 €

### Parcours adolescents

L'adolescence est de nouveau au cœur de nombreuses créations théâtrales accueillies. Depuis deux saisons, un groupe de jeunes effectue une traversée de la programmation en construisant un parcours collectivement : spectacles, rencontres ou ateliers. Il a également participé à des résidences de création (avec Estelle Savasta pour *Nous, dans le désordre*, spectacle créé en octobre) ou à des sorties collectives au Festival d'Avignon. Nous désirons renouveler cette aventure avec un groupe en partie renouvelé. Vous souhaitez participer à ce nouveau parcours? Construisons ensemble dès le début de saison cette prochaine histoire commune autour du projet artistique!

**Réunion d'information et premier rendez-vous  
mardi 1<sup>er</sup> octobre à 18 h**

### Atelier d'écriture avec Catherine Verlaguet

Venez pour vous amuser à écrire! Dans un premier temps, l'écriture spontanée permettra de délayer les plumes afin que chacun se rencontre soi-même de façon brute. Au diable les belles phrases! Il s'agira d'exprimer les choses au lieu de les expliquer, de jeter les mots comme on jette de la peinture et d'y mettre les mains, le cœur, et tout ce qui nous viendra. Grâce à des provocateurs d'écriture, chacun se surprendra à découvrir ses thèmes de prédilections, son style, le rythme de sa langue et les images qui l'habitent. Chacun écrira ensuite une histoire, guidé pas à pas par mes soins en abordant différentes notions dramaturgiques comme le récit, le dialogue, etc. Que vous écriviez déjà ou pas, qu'importe : si vous en avez envie, venez nous passerons un bon moment.

\_ Catherine Verlaguet

**Ados - adultes**

**samedi 1<sup>er</sup> et dimanche 2 février**  
tarif : 25 € (10 € moins de 26 ans)

Renseignements et inscriptions  
[contact@lagarance.com](mailto:contact@lagarance.com) / 04 90 78 64 64

## Ateliers / goûters / spectacles parents+enfants

### Dans ce monde

Atelier parents+enfants  
avec un danseur du spectacle

Comme dans le spectacle vu préalablement, les participants créeront en binôme, sur le plateau, des paysages dansés, à partir de paysages vécus, imaginaires, d'origine, et sur les musiques du spectacle.

**mercredi 6 novembre**

15 h : spectacle (p. 22)

15 h 45 : goûter

16 h 30 : atelier

tarif : 10 € par personne

spectacle + goûter + atelier

### Qu'est-ce qui se trame ?

avec Claire Latarget

Claire Latarget, metteuse en scène d'*Entrelacs* propose un atelier, pour relier les parents et leur(s) enfant(s) autour de l'univers de son spectacle.

Apportez un vieux pull tricoté par Mémé, une couverture, une étoffe chargée d'histoire(s) et faites-en un portrait de famille imaginaire. Vous construirez ensemble une petite forêt de ces portraits, peuplée d'araignées et de leur toile, d'oiseaux et de leur nid, d'abeilles et de leur ruche. Tisser, s'emmêler, se raconter, grâce à ces maillages, petits papiers et menus objets de récupération récoltés par Claire. Cette forêt miniature sera ensuite exposée à La Garance jusqu'au samedi 11 janvier, puis vous pourrez emporter votre création chez vous !

**À partir de 3 ans**

**mercredi 8 janvier**

14 h 30 : atelier

16 h : goûter

17 h : spectacle (p. 36)

tarif : 10 € par personne

spectacle + goûter + atelier

### Je brûle (d'être toi)

Atelier enfants+parents,  
enfants / parents / grands-parents

Marie Levavasseur, metteuse en scène du spectacle, vous propose un atelier intergénérationnel axé sur la pratique corporelle, à partager en famille. Le thème sera celui des émotions, central dans *Je brûle (d'être toi)* et dans la relation adulte / enfant. Se dire des secrets au creux de l'oreille, jouer ensemble, inventer de nouveaux langages, croiser nos imaginaires...

**À partir de 3 ans**

**mercredi 8 avril**

14 h 30 : atelier

16 h : goûter

17 h : spectacle (p. 70)

tarif : 10 € par personne

spectacle + goûter + atelier

## Atelier en Nomade(s)

### Atelier de pratique de mise en jeu

avec Maxime Taffanel

Dans l'atelier, chaque participant, après avoir découvert le spectacle *Cent Mètres Papillon*, proposera un texte écrit, ou un récit relatif à une expérience pratique et sensible, d'un sport, d'une passion, d'un art qui l'a engagé. Ces courts textes seront le support d'une mise en jeu sur scène, où les sensations prendront corps, par le mouvement et la voix. Travailler sur des sensations qui nous ont émus, voire bouleversés, animés, en les poétisant, en les retranscrivant par l'écriture et par le corps, sera la finalité de l'atelier. Un récit collectif pourra naître de ces entrecroisements. (p.56)

**Ados - adultes**

**samedi 7 mars de 10 h à 13 h**

à l'Isle-sur-la-Sorgue

tarif unique : 10 €



## Résidences artistiques



**Accompagnement des artistes  
compagnon(ne)s en création**

**EMMA VERBEKE  
CORENTIN DIANA  
COMPAGNIE MPTA**

pour *À nos vertiges*

du samedi 21 septembre

au samedi 28 septembre

puis du mardi 14 avril

au samedi 25 avril

**ESTELLE SAVASTA  
CIE HIPPOLYTE A MAL AU CŒUR**

pour *Nous, dans le désordre*

du lundi 30 septembre

au samedi 5 octobre

**YIORGOS KARAKANTZAS  
ANIMA THÉÂTRE**

pour *Engrenages*

du 27 au 31 janvier

et du 10 au 15 février

en milieu scolaire

**CYRIL COTINAUT**

pour *Hamlet requiem*

du 24 au 29 février

## Se rapprocher, plus près, encore plus près...

**Cela fait presque 20 ans, que la scène nationale de Cavaillon s'invite directement dans les villages du département, au bout de la rue, dans vos salles des fêtes ou médiathèques pour venir vous rencontrer au plus près.**

**Depuis 2002, c'est une vingtaine de communes qui ont accueilli plus de 120 compagnies et artistes pour pas moins de 600 représentations !**

**Les Nomade(s) défendent l'idée d'une culture de proximité, une culture créatrice d'échanges. Se retrouver en bas de chez soi, entre amis, en famille ou voisins. Être tout proche, ensemble, spectateurs et artistes, pour partager des expériences artistiques singulières et des questionnements qui nous agitent.**

**Redécouvrir nos lieux quotidiens, ceux que l'on fréquente tous les jours, transformés par les artistes et par l'équipe technique de La Garance en théâtre éphémère.**

## Après le spectacle ce n'est pas fini !

Les communes et les associations partenaires vous offrent un verre pour vous donner l'occasion de rencontrer les artistes différemment et d'échanger.

## Au côté de 16 villes et villages

Les Nomade(s) sont un outil de territoire à disposition des communes et des associations locales qui souhaitent s'engager dans une politique culturelle, sans avoir les moyens techniques à sa disposition. Le dispositif Nomade(s), leur permet d'accueillir plusieurs représentations par an en s'adaptant aux différents lieux du village (salle des fêtes, foyer ruraux, espaces publics...), de construire une véritable saison décentralisée et de développer des actions culturelles en lien avec l'activité du théâtre.

L'équipe de La Garance accompagne chaque partenaire dans les liens qu'il souhaite tisser entre ses habitants et l'activité artistique du théâtre.

Les spectacles sont coréalisés avec les communes de Bonnieux, Cabrières d'Avignon, Cadenet, Caumont-sur-Durance, Châteauneuf-de-Gadagne, Lacoste, Lauris, Les Taillades, L'Isle-sur-la-Sorgue, Maubec, Mazan, Morières-lès-Avignon, Noves, Oppède, Saignon, le Centre culturel Cucuron Vaugines, l'association MLC Foyer Rural de Maubec et l'association Les Estivales des Taillades.

## Vous envisagez de rejoindre le réseau Nomade(s) ?

Si vous êtes élu(e) d'une commune, responsable d'une association, et que vous envisagez de rejoindre le réseau Nomade(s), n'hésitez pas à prendre contact avec nous pour que nous puissions étudier ensemble ce projet.

Informations  
**Marion Bourguelat** / 04 90 78 64 60  
nomades@lagarance.com

# Territoire Nomade(s)

Cette saison 6 spectacles  
donneront lieu  
à 28 représentations  
dans 16 communes différentes.

## Les Spectacles

- A** | 3D (p. 13)
- B** | Le casque et l'enclume (p. 17)
- C** | Mille ans (p. 29)
- D** | Elle pas princesse, Lui pas héros (p. 39)
- E** | Ma langue maternelle va mourir  
et j'ai du mal à vous parler d'amour (p. 49)
- F** | Cent Mètres Papillon (p. 57)

## Tarif unique!

**10 € pour tous**

Excepté pour *Mille ans*  
et *Elle pas princesse, Lui pas héros*  
TARIF EN FAMILLE 8 €

Mazan

A  
E

Morières-  
lès-Avignon

A  
B  
F

Châteauneuf-  
de-Gadagne

B  
F

Caumont-  
sur-Durance

C  
F

L'Isle-sur-  
la-Sorgue

A  
E  
F

Cabrières  
d'Avignon

B  
C

Noves

A  
D  
E

Maubec

B

Les Taillades

C

Oppède

F

Lacoste

C  
D

Bonnieux

A  
D

Saignon

E

Cucuron

D

Lauris

A

Cadenet

D



## Avec la jeunesse

### Découvrir un spectacle avec un jeune spectateur

**Trop jeune, mais jamais trop âgé.**

Nous vous conseillons un âge minimum pour chacun des spectacles, âge que nous jugeons, en concertation avec les artistes, à la fois adapté aux capacités de compréhension et d'appréhension des enfants, et aux conditions de confort de l'ensemble des spectateurs.

Merci d'en tenir compte. En revanche, nous n'indiquons pas d'âge maximum : enfant, adolescent, adulte (accompagnant ou non), les spectacles ont été choisis pour s'adresser à tous. Si tous partagent la même expérience, chacun peut en avoir une lecture différente.

### Adulte accompagnant, La Garance vous accompagne

Que vous soyez enseignant(e), assistant(e) maternel(le) ou de puériculture, éducateur(trice) ou simplement parent, l'équipe de La Garance est à votre disposition pour vous guider dans votre choix de spectacle, préparer votre venue, vous accueillir et partager des ressources pédagogiques. Et ainsi vous accompagner dans votre rôle de passeur, afin que la rencontre des enfants dont vous avez la charge avec le spectacle et les artistes soit pour chacun une expérience unique.

### Le service éducatif de La Garance

En partenariat avec le Rectorat d'Aix-Marseille, il est l'interlocuteur privilégié des enseignants souhaitant se rapprocher de La Garance.

Il a pour vocation :

- d'accompagner les enseignants (premier et second degrés) dans la mise en œuvre du parcours d'éducation artistique et culturelle,
- de mettre à leur disposition des ressources pédagogiques,
- de proposer des actions pour améliorer l'accueil et le suivi des élèves.

À consulter : [dossiers enseignants](#), [ressources pédagogiques](#), [propositions de visites du théâtre](#), [liens et contacts utiles...](#)

→ [lagarance.com/enseignants](http://lagarance.com/enseignants)

**Audrey Gilles-Chikhaoui** est l'enseignante en charge de ce service éducatif  
Contact : [service-educatif@lagarance.com](mailto:service-educatif@lagarance.com)



### Formations

- **Animations pédagogiques à l'attention des enseignants :**
  - de la circonscription de Cavaillon, portant sur l'accompagnement à La Garance d'un groupe scolaire (gestion de l'avant et de l'après spectacle)
  - des enseignants du REP+ de Cavaillon, autour des spectacles *Je brûle (d'être toi)* et *Dans ce monde*, animées par les artistes.
- **Stage théâtre avec la chorégraphe Maguy Marin** les 28 et 29 mars à l'attention des enseignants du second degré, sur la base du volontariat (inscriptions auprès de La Garance).

### Nouveau : le dispositif Drama

Impulsé par la Délégation académique à l'action culturelle et destiné aux collèges des réseaux d'éducation Luberon et Ventoux, il place l'écriture théâtrale contemporaine au centre des enjeux pédagogiques. Il s'agit pour les élèves de partir du texte narratif pour découvrir les processus créatifs menant des mots à la scène. Le dispositif comprend l'intervention d'un auteur dramaturge et d'un metteur en scène, et une restitution des élèves sur la scène de La Garance.

**Public : classes de cycle 4**

### Spectacles proposés en journée

Ces représentations sont ouvertes aux établissements scolaires, mais aussi aux crèches, aux établissements relevant de l'éducation spécialisée (ITEP, IME, PJJ...), aux centres de loisirs, voire aux groupes d'adultes pour lesquels la venue en soirée n'est pas possible.

**Tarifs :** *Le petit voyage*, *Le long voyage*, *Entrelacs*, *Night light*, *Je brûle (d'être toi)* > 5 €  
*Le tour du monde*, *La mécanique du hasard* > 6 €  
*Radio Live* > 10 €

À partir du collège, les groupes scolaires (collèges, lycées d'enseignement général, professionnel et agricole) sont invités, dans la mesure du possible, à venir assister aux représentations tout public, en soirée, afin de vivre pleinement l'expérience de spectateur. Ils ont ainsi accès à l'ensemble de la programmation.

Informations et inscriptions  
**Nicolas Glayzon** / 04 90 78 64 60  
[scolaire@lagarance.com](mailto:scolaire@lagarance.com)

## Jeune public

**THOMAS LEBRUN**  
*Dans ce monde*

*Le petit voyage*  
du 6 au 8 novembre, à 9 h 30 et 10 h 30  
dès 2 ans, petite enfance et maternelle (p. 22)

*Le plus long voyage*  
mardi 5 et vendredi 8 novembre  
à 14 h 15 et 15 h 30  
mercredi 6 à 15 h  
dès 6 ans, CP (p. 22)

*Le tour du monde*  
mardi 5 novembre à 10 h, jeudi 7 à 14 h 15  
dès 9 ans, CM1 (p. 20)

**OLIVIER LETELLIER**  
*La mécanique du hasard*  
jeudi 5 et vendredi 6 décembre, 10 h et 14 h 15  
dès 9 ans, CM2 (p. 32)

**ANIMA THÉÂTRE**  
**CLAIRE LATARGET**  
*Entrelacs*  
mardi 7, jeudi 9 et vendredi 10 janvier,  
à 10 h et 15 h ;  
mercredi 8 à 10 h  
à partir de 18 mois, petite enfance  
et maternelle (p. 36)

**TEATER REFLEKSION**  
*Night light*  
mardi 10, jeudi 12 et vendredi 13 mars,  
à 10 h et 15 h  
mercredi 11 à 11 h  
dès 3 ans, maternelle (p. 58)

**AURÉLIE CHARON**  
**CAROLINE GILLET**  
*Radio Live*  
jeudi 2 avril à 14 h 15  
dès 16 ans, lycée (p. 66)

**COMPAGNIE TOURNEBOULÉ**  
**MARIE LEVAVASSEUR**  
*Je brûle (d'être toi)*  
lundi 6, mardi 7, jeudi 9 et vendredi 10 avril,  
à 10 h et 15 h  
dès 3 ans, maternelle à CM2 (p. 70)

**La Garance Théâtre de Cavaillon, France Bleu Vaucluse.**  
*Une scène nationale, une radio locale. Un territoire commun, une vocation partagée : le service public.*

**Le public, tous les publics, majoritaires et minoritaires, passionnés éclairés ou curieux intrigués.**

**Sur le plateau ou en studio, l'attention aux regards, aux rêves des artistes, à l'écoute de leur audace, leur maîtrise ou fragilité. Voilà des convergences qu'il est agréable de partager.** \_ Michel Flandrin

Retrouvez l'actualité de La Garance dans **Baignoire et Strapontins** de Michel Flandrin de 16 h à 16 h 30 du lundi au vendredi



RÉSEAU  
VAUCLUSIEN  
POUR L'ÉDUCATION  
AU SPECTACLE VIVANT



**REVE S**

Siège social

La Garance – Scène nationale de Cavaillon  
rue du Languedoc BP 10205 . 84306 Cavaillon CEDEX  
[reseau-reves.org](http://reseau-reves.org)

**Un Réseau pour développer sur tous les territoires de Vaucluse l'Éducation au Spectacle vivant tout au long de la vie pour accompagner ses acteurs dans leur démarche de projet**

Pour nous faire part de vos réflexions, de vos besoins, adhérer à l'association [contact@reseau-reves.org](mailto:contact@reseau-reves.org)



**SCÈNES  
D'ENFANCE**  
ASSITEJ - FRANCE

### Association professionnelle du spectacle vivant jeune public

Accompagner l'enfant dans sa découverte du spectacle, fédérer les artistes de toutes les disciplines du spectacle vivant pour une création jeune public exigeante, audacieuse et innovante

**Scènes d'enfance – ASSITEJ France**  
c/o ONDA / 13 bis rue Henry Monnier  
75009 Paris

Suivez-nous :  
[scenesdenfance-assitej.fr](http://scenesdenfance-assitej.fr)  
[facebook.com/scenesdenfance](https://facebook.com/scenesdenfance)

**réseau Traverses**  
Provence-Alpes-Côte d'Azur

**Association de 27 structures de diffusion et de soutien à la création du spectacle vivant.**

[traverses-paca@hotmail.com](mailto:traverses-paca@hotmail.com)

**Les scènes nationales sont missionnées pour embrasser l'ensemble du champ du spectacle vivant. Théâtre, danse, cirque, etc. Les différentes formes esthétiques, les rapports au public, les expérimentations, le cinéma d'auteur, la création en Arts plastiques, la culture scientifique, constituent le champ artistique à partir duquel ces établissements construisent leur programmation, combinant le plus souvent saison et temps forts festivaliers.**

### MAIS PAS SEULEMENT...

Les scènes nationales et les structures culturelles en général sont des lieux où il est possible d'AGIR, de S'EXPRIMER, d'être en INTERACTION. Des endroits où les personnes et les idées se partagent et s'élaborent. Ce sont des lieux d'INVENTION (d'œuvres, de façons de faire, de façons de voir).

C'est ce que nous voulons mettre en avant : la vocation émancipatrice de l'art et des lieux de culture, en écho aux revendications contemporaines, aux aspirations et aux envies de chacun, avec la possibilité d'avoir voix au chapitre, de se fédérer, de ne pas penser via des prismes imposés.

### DES MOTS/MAUX, DES SUJETS AUXQUELS NOUS SOMMES CONFRONTÉS...

*(...) Un contexte économique difficile ; une société en pleine évolution ; des enjeux liés à la mondialisation ; des moyens d'informations et/ou de désinformation qui s'emballent au travers des réseaux sociaux (...) une partie de la population qui se sent exclue ; une jeunesse en perte de repères, de valeurs ; un territoire français qui se modifie, se réorganise dans de nouvelles régions, de nouvelles agglomérations ou des métropoles... un milieu rural qui se désertifie... »*

Comment essayons-nous d'adapter ? D'inventer ? D'innover ? Travailler ensemble ? Mutualiser avec d'autres acteurs culturels, ou non ? Réfléchir à un meilleur commun ?

Comment pouvons nous mettre en avant, des échanges d'expériences ? Ce qui fonctionne, ce qui a porté ses fruits ? Ce qu'il faut continuer d'ébaucher et d'interroger.

### L'ENGAGEMENT DU RÉSEAU AU SEIN DE L'ASSOCIATION DES SCÈNES NATIONALES. ÉLARGISSONS LES HORIZONS...

- S'ouvrir aux arts et au monde, être dirigés par des professionnels qui exercent leur curiosité dans tous les champs du spectacle vivant, des arts visuels, du cinéma, ou bien encore des arts plastiques au niveau national et international,
- S'engager sur le territoire, impulser une dynamique de collaboration et fédérer les acteurs de leur espace d'influence,
- Soutenir et accompagner la création, mêler exigence artistique, maillage territorial et circulation des œuvres,
- Solliciter la jeunesse et les familles, se donner le temps pour imaginer, être à l'écoute, rencontrer, aller chercher afin de transmettre le goût pour l'art,
- Impliquer la population, inviter, donner en partage et contribuer à la rencontre entre la population et les artistes.

*L'Effet scènes 2019* aura (dé)montré notre capacité à être fer de lance dans ces domaines.

Nous affirmons notre singularité, notre adaptabilité, notre disponibilité sans réserve aux énergies créatrices et aux débats nécessaires à la vitalité démocratique.

Afin de poursuivre le développement de notre action sur l'ensemble du territoire, nous attendons le soutien d'une politique culturelle moderne concertée.

*\_ L'Association des Scènes Nationales*

SON CONSEIL D'ADMINISTRATION :  
COLLÈGE DES DIRECTIONS  
JEAN-PAUL ANGOT, GRENOBLE - OLIVIER ATLAN, BOURGES - HORTENSE ARCHAMBAULT, BOBIGNY - PHILIPPE BACHMAN, CHÂLONS-EN-CHAMPAGNE - VIRGINIE BOCCARD, LE MANS - LAURENT DRÉANO, AMIENS - FLORENCE FAIVRE, LA ROCHE-SUR-YON - MARION FOUILLAND-BOUSQUET, GRAND NARBONNE - FRANCESCA POLO-NIATO, MARSEILLE - JEAN-MICHEL PUIFFE, SÉNART - CATHERINE ROSSI-BATÔT, VALENCE - ANNE TANGUY, BESANÇON

COLLÈGE DES PRÉSIDENTES  
ANNIE DENIS, MARNE-LA-VALLÉE - MICHEL PÉNAGER, MALAKOFF

Le réseau des scènes nationales est aujourd'hui constitué de 74 structures implantées en métropole et outre-mer (annuaire sur : [www.scenes-nationales.fr/annuaire/](http://www.scenes-nationales.fr/annuaire/))



**ASSOCIATION  
DES SCÈNES  
NATIONALES**

## LA COMPAGNIE DES MÉCÈNES DE LA GARANCE

### Non, je ne regrette rien...

Un mécénat, qui nous enrichit. Complices depuis trois années, ce partenariat nous réjouit encore. La Garance, c'est une programmation ambitieuse, exigeante, populaire qui rend accessibles à tous le plaisir de la culture et de la création d'aujourd'hui.

Pour s'en apercevoir, il suffit d'être là, assis dans la salle, quinze minutes avant le début d'une représentation. Lentement la salle se remplit du brouhaha joyeux de jeunes spectateurs. Car, oui, il y a dans le public une belle diversité : des jeunes, des personnes plus âgées, des gens qui viennent directement de leur travail, professeurs à la retraite, paysans, ouvriers, habitants de tous les quartiers de Cavailon et des villes et villages aux alentours. Et à la fin, la salle est presque pleine. Un véritable Service Public(s) de la culture qui mérite un grand bravo !

*\_ Jürgen Debald,  
Bleu Vert*



### Le Mécénat, pour agir et rêver ensemble notre territoire

La Compagnie des mécènes de La Garance regroupe une quinzaine d'entreprises du territoire dans l'objectif de valoriser les actions proposées par la scène nationale et d'en faire profiter leurs salariés ou clients.

Très petites ou plus importantes entreprises, nous allons construire ensemble des actions nous permettant de mieux nous connaître réciproquement. Nous réinventons chaque année les modalités de cette rencontre.

Mais surtout ce qui nous importe à tous, c'est de tisser des liens entre les acteurs locaux, les artistes, la population. Agir et rêver ensemble notre territoire cavaillonnais.

La rencontre est le maître mot de nos envies. Le partage et la connaissance de l'autre nous animent tous.

Dans le cadre de la loi du 1<sup>er</sup> août 2003 relative au mécénat, les entreprises mécènes de La Garance bénéficient d'une déduction de 60 % du montant de leur impôt sur les sociétés.

Et si à titre personnel vous souhaitez également soutenir notre projet, vous pouvez nous contacter.

Pour plus de renseignements  
**Magali Richard** / 04 90 78 64 60  
[administration@lagarance.com](mailto:administration@lagarance.com)

### La Garance est subventionnée par



### Nos mécènes

Absys, Adezio, Biocoop, Bleu Vert, CREE - Saint-Gobain, Frag Industrie, Hôtel Toppin, Imprimerie Rimbaud, Ingénierie 84, Koppert, Les 5 Sens, Maison Prévôt, Point Vision, Quadrimex, Sterne

### Reçoit l'aide de



### Les spectacles Nomade(s) sont coréalisés avec les communes de

Bonnieux, Cabrières d'Avignon, Cadenet, Caumont-sur-Durance, Châteauneuf-de-Gadagne, Lacoste, Lauris, Les Taillades, L'Isle-sur-la-Sorgue, Maubec, Mazan, Morières-lès-Avignon, Noves, Oppède, Saignon, le Centre culturel Cucuron Vaugines, l'association MLC Foyer Rural de Maubec et l'association les Estivales des Taillades.

### Avec le soutien de



# Crédits

Jean-Louis Fernandez, auteur de la photo de la page d'accueil

### Habillage photographique

remerciements particuliers

à Mathurin Bolze, Julie Grange et pour les photos à Jean-Louis Fernandez, Yoichi Tsukada

**Couverture**  
Spectacle LA MARCHÉ de Mathurin Bolze
***Photos** — Jean-Louis Fernandez*

**2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> de couverture**  
Spectacle FENÊTRES de Mathurin Bolze
***Photos** — Jean-Louis Fernandez*

**3<sup>e</sup> de couverture**  
Spectacle FENÊTRES de Mathurin Bolze
***Photos** — Jean-Louis Fernandez*

### 3D

**PRODUCTION** Compagnie H.M.G.  
**PRODUCTION DÉLEGUÉE** CIRCa, Pôle national Cirque, Auch Gers Occitanie.  
**COPRODUCTION AVEC RESIDENCES** Bleu Pluriel, Centre culturel de Tréguieux, CIRCa, Pôle national cirque, Auch Gers Occitanie, Pôle régional des Arts du Cirque des Pays de la Loire (Cité du Cirque Marcel Manceau et festival Le Mans fait son Cirque), le Carré magique, Pôle national cirque en Bretagne, Théâtre de l'Agora, Scène nationale d'Evry et de l'Essonne.  
**ACCUEILS EN RESIDENCES** Central del Circ de Barcelone, Espace Périphérique (Mairie de Paris, Parc de la Villette), La Grainerie de Balma, La nouvelle Digue de Toulouse, Scène de Pays Lutxiborda de St Jean le Vieux, Theater op de markt de Dommelhof.

**SOUTIEN** de la SACD - Processus cirque, du programme européen POCTEFA - De mar a mar, de la DRAC Occitanie et de l'ENSIA CET.  
***Photos** — João Paulo Santos, Mathieu Bleton*

### In-Two

**PRODUCTION** Compagnie Tandaim.  
**COPRODUCTION** Pronomade(s) en Haute-Garonne, Centre national des arts de la rue , Théâtre Joliette-Minoterie – Scène conventionnée pour les expressions contemporaines de Marseille, Orphéon – la Seyne-sur-Mer, dans le cadre d'une résidence d'écriture soutenue par la DRAC et la Région PACA, Châteauvallon, Scène nationale dans le cadre d'une résidence de création.  
**SOUTIEN** Lieux Publics - Centre national de création en espace public de Marseille, La Chartreuse – Centre national des écritures du spectacle de Villeneuve-lez-Avignon, La Passerelle - Scène nationale de Gap et des Alpes du sud. Ce projet a reçu le soutien de la fondation SNCF.  
**COMPAGNIE SOUTENUE** par la Région Provence-Alpes Côte d'Azur, Le Conseil Départemental des Alpes-Maritimes, et conventionnée par la DRAC PACA et la Ville de Cannes.  
***Photo** — Gabrielle Voinot*

### Nous dans le désordre

**PRODUCTION** Compagnie Hippolyte a mal au cœur.  
**COPRODUCTION** La Garance - Scène nationale de Cavaillon, Théâtre du Pays de Morlaix, Théâtre de la Cité CDN Toulouse Occitanie, Théâtre Romain Rolland Villejuif, Le Tandem – Arras Douai.  
**SOUTIEN** Fondation E.C.Art-POMARET, SPEDI-DAM, Chaillot Théâtre national de la danse, La Colline Théâtre national. Action financée par la Région Ile-de-France.  
**COMPAGNIE CONVENTIONNÉE** par la DRAC Ile-de-France – Ministère de la Culture.  
***Visuel** — Julie Blackmon*

### Le casque et l'enclume

**PRODUCTION** TAC.Théâtre et Eclarlate.  
**COPRODUCTION** le Théâtre National de Nice - CDN Nice Côte d'Azur.  
**SOUTIEN** La Maison de la Poésie de Avignon et Le Sémaphore de Port-de-Bouc.  
***Visuel** — Sébastien Davis*

### Suzane

**PRODUCTION** W Spectacle.  
***Photo** — Pierre Florent*

### Hervé

**PRODUCTION** Olympia production  
***Photo** — Lorelei Buser Suero*

### Dans ce monde

**PRODUCTION** Centre chorégraphique national de Tours.  
**COPRODUCTION** La Rampe-La Ponatière, Scène conventionnée d'Échirolles, Les 3T - Scène conventionnée de Châtellerault.  
**SOUTIEN** de la SPEDIDAM.  
**SUBVENTIONNÉE** par le ministère de la Culture - DGCA - DRAC Centre-Val de Loire, la Ville de Tours, le Conseil régional Centre-Val de Loire, le Conseil départemental d'Indre-et-Loire et Tours Métro-pole Val de Loire. L'Institut français contribue régulièrement aux tournées internationales du Centre chorégraphique national de Tours.  
***Photos** — Frédéric Iovino*

### Si Loin Si Proche

**PRODUCTION** Compagnie Nomade In France.  
**COPRODUCTION** Théâtre de la Croix Rousse, Théâtre de la Renaissance de Oullins, Ville du Chambon-Feugerolles, Centre culturel Louis Aragon de Oyonnax, Le Train Théâtre de Portes-lès-Valence.  
**COMPAGNIE CONVENTIONNÉE** par la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, la Région Auvergne-Rhône-Alpes et la Ville de Saint-Étienne.  
**SUBVENTIONNÉE** par le département de la Loire **SOUTIEN** de la SPEDIDAM, du CNV et de la SACEM.  
***Photo** — Renaud Vezin*

## Des Territoires (...Et tout sera pardonné?)

**PRODUCTION** L'Annexe.  
**COPRODUCTION** Centre National des Dramaturgies Contemporaines - Théâtre Ouvert, Comédie de Béthune – CDN Hauts-de-France, Le Merlan – Scène nationale de Marseille, Pôle des Arts de la Scène – la Friche la Belle de Mai, Théâtre de la Bastille, Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine, Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine, L'Empreinte Scène nationale de Brive/Tulle, Théâtre Sorano Toulouse, La Coupe d'Or – Scène conventionnée de Rochefort.  
**SOUTIEN** de la DRAC Nouvelle-Aquitaine, La Gare Franche, Maison d'artistes & curiosités.  
***Photo** — Yohanne Lamoulère – Tendance Floue*

### Mille ans

Mille ans a bénéficié d'une aide au compagnon-nage d'auteur du Ministère de la Culture et de la Communication – Drac Bretagne, dans le cadre du dispositif national « Compagnonnage Théâtre ».
**COPRODUCTION** a k entrepôt, La Garance – Scène nationale de Cavaillon, Très Tôt Théâtre - Scène conventionnée Jeunes Publics de Quimper, La Passerelle - Centre Culturel de Rixheim, Quai des Rêves - Centre culturel de Lamballe, Centre culturel Jacques Duhamel, Ville de Vitré, La Maison du Théâtre à Brest, L'Empreinte-Scène nationale Brive-Tulle, Scènes Croisées de Lozère - Scène conventionnée, Centre Culturel La Ville Robert de Pordic .  
**SOUTIEN** Fonds SACD Théâtre, Césaré - Centre national de Création Musicale de Reims, Théâtre du Champ Exquis de Blainville sur Orne, Saint Brieuç Armor Agglomération.  
**CONVENTIONNÉE** par le Ministère de la Culture et de la Communication - DRAC Bretagne, le Conseil Départemental des Côtes d'Armor, la Ville de Saint-Brieuc et est soutenue par la Région Bretagne.  
***Photo** — Thomas Bohi*

### La mécanique du hasard

**PRODUCTION** Théâtre du Phare.  
**COPRODUCTION** Théâtre de la Ville de Paris, Le Strapontin de Pont-Scorff, Théâtre de Chevilly de Larue, Tangram Scène nationale d'Évreux, Théâtre du Champs au Roy de Guingamp.  
**SOUTIEN** Les Bords de Scène d'Ablon, Fontenay-en-Scènes de Fontenay-sous-Bois, Les Tréteaux de France – CDN d'Aubervilliers, Le Grand T – Théâtre de Loire Atlantique de Nantes, Centre culturel d'Avranches.  
***Photo** — Christophe Raynaud de Lage*

### Allegria

**PRODUCTION** CCN de La Rochelle - Cie Accrorap, Direction Kader Attou.  
**COPRODUCTION** La Coursive, Scène nationale de La Rochelle.  
***Photos** — Mirabelwhite, Justine Jugnet*

### Entrelacs

**PRODUCTION** Anima Théâtre.  
**COPRODUCTION** Théâtre Massalia – Marseille.  
**SOUTIEN** Vélo Théâtre d'Apt, Association Evil artistique d'Avignon, Scène 55 de Mougins, Le Théâtre de Cuisine de Marseille, Le Forum de Berre l'Étang, Théâtre Joliette Minoterie de Marseille  
**SOUTIEN** pour ce projet par la Ville de Marseille, la DRAC Provence Alpes Côte d'Azur et le Conseil régional de Provence Alpes Côte d'azur et le conseil départemental des Bouches du Rhône.  
***Photo** — Hugues Cristianini*

## Elle pas princesse, Lui pas héros

**PRODUCTION** Théâtre de Romette.  
**COPRODUCTION** Théâtre de Sartrouville et des Yvelines - CDN **CONVENTIONNÉE** par le Ministère de la Culture, par la Région Auvergne-Rhône-Alpes et par la Ville de Clermont-Ferrand. Johnny Bert est artiste associé au Bateau Feu - Scène nationale de Dunkerque.  
***Photo** — Christophe Raynaud de Lage*

### aSH

**PRODUCTION** Compagnie 111 – Aurélien Bory.  
**COPRODUCTION** ThéâtredeLaCité – CDN Toulouse Occitanie, Festival Montpellier Danse 2018, Agora – PNAC Boulazac-Nouvelle-Aquitaine, La Scala de Paris, L'Onde Théâtre Centre d'Art – Vélizy-Villacoublay Avec la participation artistique de l'ENSATT-Lyon.  
**SOUTIEN** de La nouvelle Digue de Toulouse, Théâtre de la Cité – CDN Toulouse Occitanie.  
**COMPAGNIE CONVENTIONNÉE** par la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Occitanie-Ministère de la culture et de la communication, la Région Occitanie-Pyrénées-Méditerranée et la Mairie de Toulouse. Avec le soutien du Conseil Départemental de la Haute-Garonne et de l'Institut Français.  
***Photos** — Aglae Bory*

### L'Amérique

**PRODUCTION** Compagnie Bon-qu'à-ça.  
**COPRODUCTION** Théâtre La passerelle, Scène nationale de Gap et des Alpes du Sud, Théâtre du Bois de l'Aune, Aix-en-Provence, Pôle Arts de la Scène, Friche la Belle de Mai.  
**SOUTIEN** ministère de la Culture - Direction Régionale des Affaires Culturelles Provence-Alpes-Côte d'Azur, Région SUD - Provence-Alpes-Côte d'Azur, Département des Bouches-du-Rhône.  
**AIDE** de la Spedidam.  
***Photo** — Christophe Raynaud de Lage*

### Sisyphes Heureux

**PRODUCTION** La Compagnie 47.49 François Veyrunnes conventionnée par la Région Auvergne Rhône-Alpes.  
**COPRODUCTION** Espace Paul Jargot de Crolles, CHOREGE - Relais Culturel Régional du Pays de Falaise, Théâtre du Vellein de Villefontaine, THV de Saint Barthélémy d'Anjou, Théâtre du Parc d'Andrézieux Boutéon, Château Rouge - Centre culturel d'Annemasse.  
**SOUTIEN ET SUBVENTION** de la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Auvergne Rhône-Alpes, Ministère de la Culture, et de la Communication - aide à la structuration, le Conseil Départemental de l'Isère, la Ville de Grenoble, la SPEDIDAM, la Fondation INPACT, et l'Adami.

**SOUTIENS EN RESIDENCES** CNDC d'Angers, Arts Vivants en Vaucluse, Auditorium Jean Moulin du Thor, Le 3JL- Centre de Création chorégraphique Luxembourgeois du Luxembourg.  
***Photo** — Guy Delahaye*

### Lily Water

**PRODUCTION** Compagnie Azeïñ.  
**COPRODUCTION** Archaos, Pôle national Cirque de Marseille, Pôle Arts de la scène, Friche de la Belle de Mai de Marseille, Théâtre du Bois de l'Aune d'Aix-en-Provence, Coopérative de Rue et de Cirque de Paris, Cartel Production.  
**SOUTIEN** Cité du Cirque du Mans, Espace Périphérique de Paris.  
**ACCUEILS EN RESIDENCE** Archaos, Pôle national Cirque Méditerranée, La Cascade, Pôle national Cirque Auvergne-Rhône-Alpes, Ciam – Aix-en-Provence, le Pôle Jeune Public

de Le Revest-les-Eaux, Cité du Cirque du Mans, Espace Périphérique de Paris, Rue Watt Lieu de Fabrique des arts de la rue et du cirque de la Coopérative de Rue et de Cirque de Paris.  
**SOUTIENS** Direction régionale des Affaires Culturelles Provence-Alpes-Côte d'Azur, Région SUD Provence-Alpes-Côte d'Azur.  
**COMPAGNIE SUBVENTIONNÉE** par la Ville d'Aix-en-Provence et par le Conseil Départemental des Bouches-du-Rhône.  
**LAUREAT 2019** Processus Cirque SACD **SPECTACLE INSCRIT** dans la programmation officielle du Centenaire de la naissance de Boris Vian  
***Photo** — C. Boyer*

## Ma langue maternelle va mourir et j'ai du mal à vous parler d'amour

**PRODUCTION** Le Beau Monde? Compagnie Yannick Jaulin.  
**COPRODUCTION** Les Treize Arches, Scène conventionnée de Brive, Théâtre de Gascogne, Scène de Mont de Marsan, Le Nombril du Monde, Pougne-Hérisson.  
***Photo** — Eddy Rivière*

## À bien réfléchir, et puisque vous soulevez la question, il faudra quand même trouver un titre un peu plus percutant ou La sortie de résidence

**PRODUCTION** 26000 Couverts.  
**COPRODUCTION** Atelier 231, Centre National des Arts de la Rue à Sotteville-lès-Rouen - Les Pronomade(s) en Haute-Garonne, Centre Nationale des Arts de la Rue - La Villette, Résidence d'artistes 2015 - Scène nationale de Bayonne et du Sud-Aquitain - Le Channel, Scène Nationale de Calais - Le Grand T, Théâtre de Loire-Atlantique - Théâtre de la Ville d'Aurillac - Le Parapluie, Centre International de Création Artistique (Aurillac) - La Scène Nationale de Sète et du Bassin de Thau - Le Cratère, Scène Nationale d'Als - Festival des Tombées de la Nuit - Théâtre de l'Agora, Scène Nationale d'Evry et de l'Essonne  
**SOUTIEN** DRAC Bourgogne-Franche-Comté, Conseil Régional de Bourgogne-Franche-Comté - Ville de Dijon, la Chartreuse de Villeneuve-lez-Avignon, Centre national des Écritures du Spectacle, Spedidam.  
***Photo** — Christophe Raynaud de Lage*

### Moving in Concert

**PRODUCTION** Great Investment vzw. Avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme New Settings.  
**COPRODUCTION** Kaaitheater, NEXT festival - Kunstencentrum BUDA, Festival d'Automne, Les Spectacles vivants – Centre Pompidou, Dansehallerne, HAU Hebbel am Ufer, PACT Zollverein, International Theater Amsterdam, Theater Rotterdam, Les Hivernales – CDCN.  
**SOUTIEN** Kustenwerkplaats Pianofabriek & STUK Arts Centre.  
**FINANCEMENT** The Flemish Authorities & The Danish Arts Council.  
**REMERCIEMENT** Anna Persson  
***Photo** — Marc Damage*

### Cent Mètres Papillon

**PRODUCTION** Collectif Colette.  
**COPRODUCTION** Comédie de Picardie, Amiens.  
**ACCUEILS EN RESIDENCES** à la Corpus Fabrique, au Clos Sauvage, au Théâtre de L'Opprimé et au Théâtre de Vanves.  
**SOUTIEN** de la SPEDIDAM.  
***Photos** —Romain Capelle*

### Night Light

**COÉCRATION** Andy Manley and Teater Refleksion**CO**PRODUCTION Imaginate and Red Bridge Arts supported through the Scottish Government's Edinburgh Festivals Expo Fund, the Danish Arts Foundation and the Municipality of Aarhus.  
**SOUTIEN** de the Danish Arts Foundation and the Municipality of Aarhus.  
***Photo** — Bo Amstrup*

### Un furieux désir de bonheur

**PARTENAIRES** Le Grand T – Théâtre de Loire-Atlantique de Nantes, Théâtre de La Ville de Paris, Fontenay-en-Scènes de Fontenay-Sous-Bois, Le Volcan - Scène nationale du Havre, Les Tréteaux de France - Centre dramatique national d'Aubervilliers, La Passerelle – Scène nationale de Saint Brieuç, Pôle des Arts de la Scène de Marseille, L'Archipel - Pôle d'Action Culturelle de Foesnant-Les-Glénan, Théâtre Massalia de Marseille, CIRCa - Pôle National des Arts du Cirque d'Auch, Théâtre la Licorne – Ville de Cannes, Espace Marcel Carné de Saint Michel sur Orge, Maison des Arts de Créteil, Théâtre André Malraux de Chevilly Larue, Maison des Arts du Léman de Thonon Les Bains.  
**COMPAGNIE CONVENTIONNÉ** la Drac Ile-de-France au titre de compagnie à rayonnement national et international, par le Conseil Régional d'Ile de France au titre de la Permanence Artistique et Culturelle, et soutenu au fonctionnement par le Conseil général du Val-de-Marne.  
***Photo** — Christophe Raynaud de Lage*

### Home

**COPRODUCTION** Banlieues Bleues.  
**SOUTIENS** de la SPEDIDAM, de l'Onda, de l'Odia.  
**LES VIBRANTS DÉFRICHEURS SOUTIENUS** par la DRAC Normandie, la Région Normandie, la Ville de Rouen et la Ville de Petit-Quevilly.  
**PAPANOSH EST SOUTENU PAR LA SACEM**, aide aux grands ensembles de jazz.  
**SOUTIEN** de septembre 2019 à août 2021 de la Charte d'aide à la diffusion signée par l'Onda, l'Agence culturelle Grand-Est, Arcadi Île-de-France, l'OARA Nouvelle Aquitaine, l'ODIA Normandie, Occitanie en scène et Spectacle Vivant en Bretagne.  
***Photo** — Marie-Noëlle Périody*

### Ligne de crête

**PRODUCTION** Maguy Marin.  
**COPRODUCTION** Biennale de la Danse de Lyon, Théâtre de la Ville de Paris, Théâtre Gérard Philipe, Centre dramatique national de Saint-Denis, La Briqueterie-CDN du Val-de-Marne, Ville de Fontenay-sous-Bois, Théâtre Garonne, Scène européenne de Toulouse, ThéâtrdeLaCité - CDN Toulouse en Occitanie, La Place de la Danse - COCN Toulouse en Occitanie  
**SOUTIEN** Conseil Départemental du Val-de-Marne pour l'aide à la création. La Compagnie Maguy Marin à rayonnement national et international est soutenue par le Ministère de la Culture et de la Communication (Direction générale de la création artistique Délégation à la Danse).  
**COMPAGNIE SUBVENTIONNÉE** par la Ville de Lyon, la Région Auvergne-Rhône-Alpes et reçoit l'aide de l'Institut français pour ses projets à l'étranger.  
***Photo** — Compagnie Maguy Marin*

## Radio Live, une nouvelle génération au micro

**PRODUCTION** Mathilde Gamon - radio live production.  
**COPRODUCTION** MC93 - Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis.  
**SOUTIEN** l'Institut français, de la Maison des Métallos et de la Fondation d'entreprise Hermès.  
***Photos** — Amélie Bonnin*

### Je Brûle (d'être toi)

**COPRODUCTION** Culture Commune, Scène nationale du Bassin Minier du Pas-de-Calais, Le Bateau Feu – Scène nationale Dunkerque, La Maison de la Culture d'Amiens – Pôle européen de création et de production, Pôle Arts de la Scène – Friche la Belle de Mai, La TRIBU – Théâtre de Grasse, PôleJeunePublic-TPM, Théâtre Durance – Château-Arnoux/ Saint-Auban, Régie culturelle Scènes et Cinés, Le Carré Sainte-Maxime, Théâtre du Jeu de Paume, Théâtres en Dracénié, Le Volcan Scène nationale du Havre, L'Espace culturel Georges Brassens de Saint-Martin-Boulogne, Le Collectif Jeune Public Hauts-de-France, Théâtre de Choisy-le-Roi - Scène conventionnée d'Intérêt National - Art et Création pour la diversité linguistique. Le Granit scène nationale de Belfort, Théâtre du Vellein - Communauté d'agglomération Porte

d'Isère, Le Théâtre de Rungis, La Maison Folie Wazemmes – Ville de Lille.  
**SOUTIEN** DSN - Dieppe Scène Nationale dans le cadre d'un CLEAC, Le Quai CDN Angers Pays de la Loire, Théâtre 73 Scène nationale de Malakoff, Théâtre Jean Arp de Clamart, Le Phénix Scène nationale Valenciennes, Château Rouge Scène conventionnée d'Annemasse.  
**COMPAGNIE SOUTENUE** par le ministère de la Culture et de la Communication DRAC Hauts de France au titre de l'aide à la compagnie conventionnée , de la Région Hauts-de-France, et du Département du Pas-de-Calais. Avec le soutien de la Ville de Lille (aide à la création).  
***Photo** — Jeanne Roualet*

### À nos vertiges

***Photo** — Romain Tissot*

### Primrose ensemble

**SOUTIEN** des cordes d'Addario.  
***Photo** — Pascaline Dallemagne, aaron\_huang86 / Fotolia*

### Illusions perdues

**PRODUCTION** Compagnie À Tire d'aile  
**COPRODUCTION** La Scène Nationale d'Albi, la MC2: Grenoble, le Théâtre de la Bastille à Paris, l'Espace 1789 - Scène conventionnée de Saint-Ouen, le Tandem - Scène nationale d'Arras-Douai, la Scène Nationale de Châteauvallon, la Passerelle - Scène nationale de Gap, le Théâtre de Chartres, le Domaine d'O de Montpellier, la Coursive - Scène nationale de La Rochelle.  
**SOUTIEN** centquatre-Paris.  
**AIDE A LA CRÉATION** Ministère de la Culture et de la Communication. La Compagnie À Tire d'aile est en résidence à l'Espace 1789, scène conventionnée de Saint-Ouen, avec le soutien du Département de la Seine Saint-Denis.  
***Photo** — DR*

### Focus — Les arts dans la rue

***Photos** — Yoichi Tsukada*  
***Dance Dance Dance @ YOKOHAMA 2018***

### La Marche

**PRODUCTION** Compagnie les Mains les pieds et la tête aussi.  
**COPRODUCTION ET RESIDENCE** La Comédie de Valence – Centre Dramatique National Drôme Ardèche.  
**SOUTIENS** La compagnie Mpta est conventionnée par la DRAC Auvergne Rhône Alpes au titre de l'aide à l'indépendance artistique ainsi que par la Région Auvergne Rhône Alpes. Ses activités sont également soutenues par La Ville de Lyon et régulièrement par l'Institut Français pour ses tournées à l'étranger.  
***Photo** — Yoichi Tsukada*  
***Dance Dance Dance @ YOKOHAMA 2018***

### Artistes compagnon(ne)s

***Photos** — Ophélie Brisset*  
***sauf : Cyril Cotinaut > Karine Music***  
***Pascale Daniel-Lacombe > Thomas Bohl***

## Autour des spectacles, infos pratiques

***Photos** — Karine Music*

### Typographie

Livret composé en VISTA(s), éditées chez Emigre.  
***Typographe** — Xavier Dupré*

**PASCALE DANIEL-LACOMBE**

## Pages pratiques

- 108 Infos pratiques
- 109 [lagarance.com](http://lagarance.com)
- 110 Théâtre pour tous et accessibilité
- 112 Tarifs





Avant, après,  
entre les spectacles,  
gardons le contact !

Les outils numériques vous permettent de découvrir autrement La Garance, sa programmation, mais aussi son travail au quotidien aux côtés des artistes et de la population. Vous pouvez aussi les utiliser pour préparer votre venue au théâtre.

## L'accueil au Théâtre

### La billetterie

est ouverte du lundi au vendredi de 11 h à 18 h sans interruption et les soirs de représentation. Quand un spectacle est proposé le samedi ou le dimanche, la billetterie est ouverte à partir de 14 h 30.

### La salle

Les places ne sont pas numérotées.

### Le bar

est ouvert 1 h 30 avant le début des spectacles.

### Dans le hall, Le Lézard amoureux la librairie partenaire

Voilà maintenant dix années que Marcelle Capiaumont accompagne les créateurs accueillis à La Garance. Les soirs de représentation, Marcelle propose des livres au public en sensibilité avec la programmation.

### Le stationnement

Pendant les spectacles, un parking est à votre disposition gratuitement.



## Un petit creux?

Les **Toqués en vadrouille** sont présents chaque soir de représentation, une heure et demie avant le spectacle (excepté pour les spectacles jeune public). Ils vous proposent des entrées, des plats du jour, des desserts gourmands. Cuisine responsable, de saison avec des produits locaux. Vous trouverez le menu du soir sur notre site 3 jours avant la représentation.

**Réservation en ligne vivement conseillée!**



## Covoiturage

Jetez un œil sur notre plateforme de covoiturage, un spectateur recherche peut-être un véhicule pour s'y rendre, ou un covoitureur pour égayer son trajet. Vous pouvez également déposer votre propre annonce.



Nomade(s)

## L'accueil en Nomade(s)

Pour accéder au lieu de spectacle, suivre les panneaux Nomade(s) ou utiliser la géolocalisation sur notre site.

La billetterie est ouverte 45 minutes avant la représentation.

**NOUVEAU**

## Pour les familles, service de garde d'enfants

Profitez de votre soirée, nous gardons vos petits ! La Garance propose ce nouveau service aux parents, afin de leur faciliter la venue au spectacle. Vos enfants de 3 à 13 ans seront gardés par les animateurs diplômés et expérimentés de l'OCV, centre de loisirs à Cavaillon.



Pour cette première année, ce service sera proposé :

**le mardi 8 octobre** avant *Nous, dans le désordre*  
accueil des enfants dès 18 h 30  
spectacle à 19 h, durée 1 h 20  
(p. 14)

**le mardi 14 janvier** avant *aSH*  
accueil des enfants dès 19 h 30  
spectacle à 20 h 30, durée 1 h  
(p. 40)

Tarif : 5 € par enfant

Infos/réservations  
**Billetterie** / 04 90 78 64 64  
reservation@lagarance.com

## Blog et réseaux sociaux

Ils valorisent et partagent tout ce que vous ne voyez pas mais constitue le cœur de nos missions : les résidences d'artistes, les ateliers de pratique artistique, les stages amateurs... les coulisses en somme. Commentez, échangez, partagez...

Le blog → [lagarance.com/Blog](http://lagarance.com/Blog)

Twitter → [@lagarance\\_sn](https://twitter.com/lagarance_sn)

Facebook → [/lagarance.scenenationale](https://www.facebook.com/lagarance.scenenationale)

Instagram → [lagarance\\_cavaillon](https://www.instagram.com/lagarance_cavaillon)

Pour ne rien manquer de nos actualités et bénéficier des services en ligne (covoiturage, réservation de repas), laissez vos coordonnées mail en billetterie.

Des difficultés avec le site, le covoiturage ? Contactez

Nicolas Glayzon / 04 90 78 64 60  
scolaire@lagarance.com

# Théâtre pour tous et accessibilité

L'équipe de La Garance propose chaque saison une programmation de spectacles naturellement accessibles ou adaptés. Nous souhaitons que chacun(e) puisse aller à la rencontre du spectacle vivant, ou traverser la vie de La Garance. Tous les âges, parcours de vie et singularités dialoguent dans ce théâtre que nous souhaitons accessible à tous. Un objectif fort en harmonie avec la mission de service public de La Garance.

Pour venir à La Garance, le plus confortablement possible, individuellement ou en groupe, contactez-nous. Un accueil et des conseils adaptés vous seront ainsi apportés (situation d'invalidité motrice, sensorielle ou psychique).



## Spectateurs à mobilité réduite

La Garance est accessible aux personnes à mobilité réduite (hall, bar, sanitaires et salle de spectacle).

## Spectateurs sourds

Spectacle adapté en langue des signes française (LSF) + accueil LSF

- **Un furieux désir de bonheur** théâtre, danse et musique en famille (p.60)  
*en partenariat avec Accès Culture*

Spectacle naturellement accessible | accueil en langue des signes française

- **Allegria** danse hip-hop (p. 34)

## Spectateurs malentendants

Spectacles visuels naturellement accessibles

- **3D** cirque (p. 12)
- **Dans ce monde** danse (p. 20)
- **Allegria** danse hip-hop (p. 34)
- **Entrelacs** petite enfance (p. 36)
- **Sisyphes heureux** danse (p. 44)
- **Lily Water** cirque et musique (p. 46)
- **Moving in Concert** danse (p. 54)
- **Ligne de crête** danse (p. 64)

## lagarance.com

Le site internet de La Garance propose une version accessible de la programmation

## Spectateurs aveugles ou malvoyants

Spectacles à écouter naturellement accessibles

- **Le casque et l'enclume** théâtre (p.16)
- **Suzane | Hervé** double scène(s) — concert(s) découverte(s) (p.18)
- **Si Loin Si Proche** récit-concert (p. 24)
- **Home jazz** (p.62)
- **Radio Live** histoires d'ondes (p.66)
- **Primrose Ensemble** musique (p.76)

### Les Chuchoteurs!

Pour la deuxième saison, ce dispositif au bénéfice des spectateurs aveugles ou malvoyants, rend les spectacles davantage accessibles. Un groupe de personnes volontaires a été formé pour apporter des descriptions d'éléments visuels et de mises en scène. Chaque personne aveugle ou malvoyante qui le souhaite peut ainsi se faire accompagner et compléter par un Chuchoteur ou une Chuchoteuse.

### Comment ça marche ?

- > Vous réservez votre spectacle auprès d'Ophélie 04 90 78 64 60 / public@lagarance.com
- > Les Chuchoteurs sont contactés par nos soins. Le rendez-vous est donné sur place, un peu en amont du spectacle.
- > Vous ne réglez que votre place. La personne Chuchoteuse est notre invitée.

Si besoin, pour faciliter votre transport au spectacle, La Garance propose de trouver des covoitureurs près de chez vous !

Un dispositif de Pascal Parsat (association Mod'emploi pour une culture qui change). Un partenariat entre La Garance, Éveil artistique - Scène conventionnée Art, enfance, jeunesse et le Théâtre des Doms à Avignon.

Contact  
**Ophélie Brisset** / 04 90 78 64 60  
06 22 06 12 47 (sms)  
public@lagarance.com



## Le pécou

Un système avantageux pour vous remercier de votre fidélité.

### Ses avantages :

#### Le prix de votre place ?

Vous bénéficiez d'un tarif privilégié de 15 € (hors tarifs uniques) – au lieu de 21 euros – sur tous les spectacles, après avoir acquitté une adhésion nominative de 15 € pour la saison.

#### Une nouveauté !

Pour toutes les personnes non imposables, l'adhésion Pécou est offerte afin de répondre en particulier aux personnes avec de petites retraites et qui nous ont fait part de leurs difficultés.

#### Vous désirez venir à La Garance avec un(e) ami(e) ?

La personne qui vous accompagne bénéficie d'un tarif réduit à 17 € pour tous les spectacles de la saison.

#### Quand réserver ?

Libre à vous d'effectuer vos réservations en début de saison ou au dernier moment si des places sont encore disponibles.

#### Vous avez un empêchement ?

Vous pouvez alors échanger votre réservation jusqu'à 48 h avant la représentation en choisissant un autre spectacle au même tarif.

#### Et aussi...

Vous bénéficiez de tarifs privilégiés chez nos partenaires : Théâtre des Doms, Théâtre des Halles, ATP d'Avignon et d'Aix-en-Provence, l'AJMI, le CCCV, Festival Villeneuve en scène, le Théâtre Durance (Château-Arnoux).

## Les soirs de spectacle

Vous pouvez retirer vos places ou votre carte au guichet du Théâtre le soir de la première représentation. Si vous avez une carte, des billets déjà imprimés, ou sur votre mobile, présentez-vous directement à l'entrée de la salle, plus besoin d'attendre à la billetterie.

## La billetterie dématérialisée

La billetterie dématérialisée est effective depuis deux saisons maintenant et donne pleinement satisfaction pour une entrée en salle toujours plus fluide.

#### La Carte Garance

Elle vous offre la possibilité de regrouper l'ensemble de vos billets acquis. Ainsi, de chez vous, vous pouvez gérer vos achats de places, les imprimer ou bien les télécharger sur cette carte.

#### Vous préférez des billets papier ?

N'hésitez surtout pas à les demander à la billetterie auprès de Nathalie ou d'Anne-Marie qui, comme les autres membres de l'équipe, sont là pour vous guider et vous conseiller. Billets papier ou cartes sont alors directement scannés lors du contrôle, à l'entrée de la salle.

## tarifs GARANCE

Jeune (- de 26 ans)	10 €
Demandeur d'emploi	10 €
Pécou	15 €
Réduit	17 €
Normal	21 €
Adhésion Pécou	15 €
Minima sociaux	3 €

tarif NOMADES 10 €

tarif EN FAMILLE 8 €

tarif TOUT PETITS 5 €  
(Le plus long voyage, Le petit voyage, Entrelacs, Night light)

## Bénéficiaire du tarif réduit

#### Groupes constitués

au moins 10 spectateurs pour un spectacle

Les adhérents ou abonnés du Théâtre des Doms, Théâtre des Halles, Les Hivernales – CDCN d'Avignon, Gare de Coustellet, Festival Villeneuve en scène, Centre Culturel Cucuron-Vaugines, La Courroie, Les Amis du Théâtre Populaire d'Avignon, Vélo Théâtre, Ajmi, Théâtre Durance (Château-Arnoux)

## Billet solidaire

Offrez un ou plusieurs billet(s) à des personnes qui n'ont pas les moyens de venir au Théâtre.

#### Comment ?

Ajoutez 3, 6, 9 ou 12 € à votre adhésion (correspondant à un, deux, trois ou quatre billets au tarif minima sociaux) et La Garance en fera profiter les personnes à faible revenu.

## Modalités de réservation

Par téléphone 04 90 78 64 64  
du lundi au vendredi de 11 h à 18 h

Par internet : [lagarance.com](http://lagarance.com)  
achetez à toute heure vos places pour les spectacles de la saison, créez votre compte Pécou, sur notre billetterie en ligne, imprimez vos e-billets

Au kiosque du Théâtre  
du lundi au vendredi de 11 h à 18 h

#### Par correspondance

Adressez vos réservations accompagnées de votre règlement à l'adresse suivante :  
**La Garance – Scène nationale de Cavaillon**  
rue du Languedoc BP 10205  
84306 Cavaillon CEDEX

#### Modes de règlements acceptés

chèque, chèque vacances, espèces, carte bancaire, et pour les lycéens le **e-PASS**



Les billets ne sont ni repris, ni échangés, sauf conditions particulières réservées aux Pécou.

Directeur de la publication  
**Didier Le Corre**

Écriture des textes  
**Jean-Claude Herbette**

Avec la précieuse  
collaboration de  
**Wladimir Guerrieri**

Ont participé à la rédaction  
**Marion Bourguelat**  
**Ophélie Brisset**  
**David Chauvet**  
**Nicolas Glayzon**  
**Jacqueline Lacotte**  
**Didier Le Corre**  
**Magali Richard**

Habillage photographique  
remerciements particuliers  
à **Mathurin Bolze, Julie Grange**  
et à **Thomas Lebrun**  
pour les photos  
à **Jean-Louis Fernandez,**  
**Yoichi Tsukada**  
et à **Frédéric Iovino**

Design graphique  
**Rouge italique**

Impression  
**Rimbaud (Cavaillon)**

Communication  
éco-responsable avec  
un imprimeur certifié



et un papier issu  
de forêts gérées



LICENCES 1.1074005 2.1074006 3.1074004





LA GARANCE – SCÈNE NATIONALE DE CAVAILLON  
RUE DU LANGUEDOC BP10205 84306 CAVAILLON CEDEX

ADMINISTRATION **04 90 78 64 60**

RÉSERVATIONS **04 90 78 64 64**

[LAGARANCE.COM](http://LAGARANCE.COM)